Do Rights!
Nordic perspectives on child and youth participation
Do Rights! – Nordic perspectives on child and youth participation

http://dx.doi.org/10.6027/ANP2016-726
ANP 2016:726
© Nordic Council of Ministers 2016
Nordiska ministerrådet/NORDBUK: Idah Klint
Project leader: Tove Kjellander
Texts: Tove Kjellander, Nina B. Jørgensen and Jenny Westrum-Rein
Layout: Jette Koefoed
Cover illustration: Saadia Hussain
Illustrations:
Marta Eir – illustration (Denmark)
Alexander Lindén – illustration (Faroe Islands)
Rasmus Bregnhøi – illustration (Finland)
Saadia Hussain – illustration (Greenland)
Bárður Oskarsson – illustration (Iceland)
Anne Nivíka Grødem – illustration (Norway)
Sara Lindquist – illustration (Sápmi)
Jani Ikonen – illustration (Sweden)
Akin Duzakin – illustration (Åland)
Print: Rosendahls
Copies: 300
Type: Meta LF
Paper: Munken Polar

www.norden.org/nordpub

Nordic co-operation
Nordic co-operation is one of the world’s most extensive forms of regional collaboration, involving Denmark, Finland, Iceland, Norway, Sweden, and the Faroe Islands, Greenland, and Åland.

Nordic co-operation has firm traditions in politics, the economy, and culture. It plays an important role in European and international collaboration, and aims at creating a strong Nordic community in a strong Europe.

Nordic co-operation seeks to safeguard Nordic and regional interests and principles in the global community. Common Nordic values help the region solidify its position as one of the world’s most innovative and competitive.

Nordic Council of Ministers
Ved Stranden 18
DK-1061 Copenhagen K
Phone (+45) 3396 0200
www.norden.org
Do Rights!
Nordic perspectives on child and youth participation

5 Contents
7 Foreword
Child and youth participation – a brief guide
12 Denmark
Danish Pre-school Panel – a voice for the youngest
20 The Faroe Islands
“If we hadn’t done it, nobody would have”
28 Finland
Child Friendly Cities – everybody’s business
36 Greenland
Closing the knowledge gap – children’s rights in focus
44 Iceland
The Young People’s Constitution
52 Norway
The Change Factory empowers young people – love changes everything
60 Sápmi
Queering Sápmi – “We’ve been more successful than we dared to hope”
68 Sweden
Unaccompanied minors get organised – “We want to show the way”
76 Åland
No child-impact assessments without children
84 Afterword
85 References
86 Appendix 1: The Ladder of Participation
87 Appendix 2: Pathways to Participation
"The Nordic Region must be the best place in the world for children and young people.

Children and Young People in the Nordic Region – a cross-sectoral strategy for the Nordic Council of Ministers 2016–2022
Foreword

This book outlines the Nordic Council of Ministers’ cross-sectoral strategy for children and young people in the Nordic Region, which makes children and young people aged between 0 and 25 a priority target group.

A central goal of the strategy is for the Nordic Council of Ministers to integrate the perspective of children’s rights and young people into their work to a greater extent, thus highlighting and taking into consideration the voices of children and young people. Based on the principles enshrined in the UN Convention on the Rights of the Child, the Council of Ministers seeks to protect and promote the rights of boys and girls, young women and men, and to provide opportunities for them to exercise these rights and participate in society. The well-being of children and young people and opportunities for them to exercise their rights are prerequisites for sustainable development in the Nordic Region. The Council of Ministers wants to ensure that the Region is a pioneer in efforts to create a society that respects the rights and perspectives of children and young people, and gives them opportunities to contribute to the way in which their society develops.

Democracy requires participation – and not just by adults. People of all ages have the right to contribute to and influence society. Participation means opportunities to make your voice heard, to form an opinion and to have it considered. But it also means exercising influence over your own life and having enough information to make informed decisions. Twenty-seven years after the signing of the UN Convention on the Rights of the Child, children and young people’s participation still presents challenges.

Inspiration, information and instruction

This publication aims to inspire administrative bodies, organisations, individuals and others to recognise their opportunities and responsibilities. Participation in society and having influence over one’s own life is not only a right for boys and girls, young women and men, but it also leads to better decision-making, more engaged citizens and a more inclusive society. We also wish to spread the word about some of the excellent work being done in the Nordic Region with regard to participation by children and young people.

However, it would be of little use to provide insights into what is happening in the Region without also offering some practical guidance. As a result, a number of civil society bodies – youth organisations, administrative agencies and local and regional authorities – kindly share tips, ideas and cautionary tales aimed at ensuring the right to participation for children and young people.

Thank you to all the participating bodies and organisations for their cooperation and generous contributions to the publication.

FACTS

The Nordic Committee for Children and Young People (NORDBUK) is the Council of Ministers’ advisory and co-ordinating body regarding matters relating to Nordic and international children’s and youth policy. All sectors of the Council of Ministers have a responsibility to continually develop their knowledge of the situation of children and young people in their policy area, as well to integrate a children’s rights and youth perspective into their work.
Introduction

Whether you are a children’s rights specialist, a civil servant, a youth activist or an ICT manager for an organisation, the right of every child and young person to participate fully in society is relevant to you. In this short guide, we will introduce you to some of the basic concepts you need to bear in mind.

The right to participation is one of the defining articles of the UN Convention on the Rights of the Child. It is not just a right, but also one of the four guiding principles of the Convention. However, despite the fact that children’s rights advocates and youth organisations have been fighting for the right to participation for many years, turning it into a reality remains challenging. Evidently, it is easy to say that children and young people have the right to participate, but harder to make it happen.

Participation by children and young people is a complex and multifaceted issue. But primarily, it is a matter of democracy. Of the 26.5 million people living in the Nordic Region today, almost 5.5 million are children and 8.6 million are aged 26 or under. Their participation is not something for society to choose, but a right that we, as adults, have a duty to guarantee.

DO RIGHTS!

Article 12 UN Convention on the Rights of the Child

1. States Parties shall assure to the child who is capable of forming his or her own views the right to express those views freely in all matters affecting the child, the views of the child being given due weight in accordance with the age and maturity of the child.

2. For this purpose, the child shall in particular be provided the opportunity to be heard in any judicial and administrative proceedings affecting the child, either directly, or through a representative or an appropriate body, in a manner consistent with the procedural rules of national law.

Participation – more than decision-making

Information

accessible and relevant

Form an opinion

voluntary and free

Express opinion

in a respectful and safe setting
What is participation?

In this publication, we have gathered examples of participation from both a children’s perspective and a young people’s perspective. In some ways, the prerequisites for them are different, but both perspectives are equally important.

Children, both as a group and as individuals, are excluded from most of the formal parts of democracy, e.g. the right to vote or to be elected to official democratic bodies. The UN Convention on the Rights of the Child gives them the right to form an opinion, and to have it heard and considered during the decision-making process. The Convention also stipulates that the opinion of the individual child should be given due weight in relation to age and maturity.

At least in theory, young people aged over 18 generally have the opportunity to formally participate in political processes. However, this does not mean that the right is fulfilled. Often, young people are excluded from decision-making processes, or the processes are inadequate.

Participation is not just about children and young people making their own decisions – it is much more than that. The child or young person must have the information they need to take part in and understand the process, and they must be given the time and opportunity to form and express an opinion. There must be a real possibility of actually influencing the decision or process, and the child or young person must be given feedback on the process.
Why participation?

Participation in society and having power over one's life is a right – but it is also a resource. Excluding children and young people is therefore not only a violation of rights, but also a waste of resources.¹

**Better decisions**

Active engagement provides decision-makers with more information and greater insight into children's and young people's lives.

**Empowerment and engagement**

By being aware of their rights, children and young people have the chance to advocate respect for their own rights.

**Capacity**

A proper participation process equips children and young people with skills, knowledge, competencies and confidence.

**Good governance**

Participation is an important part of building accountability, and helps to create more transparent and open government.

**The child's perspective**

Adults often believe that our experience and knowledge mean that we understand what children want and need. But the only way to get the child’s perspective on an issue is to listen to the child. Adults can have a “child perspective” but the “child’s perspective” is held by the child.²

“Participation is a fundamental right. It is one of the guiding principles of the Universal Declaration of Human Rights that has been reiterated in many other Conventions and Declarations. Through active participation, young people are empowered to play a vital role in their own development as well as in that of their communities, helping them to learn vital life-skills, develop knowledge on human rights and citizenship and to promote positive civic action. To participate effectively, young people must be given the proper tools, such as education about and access to their civil rights.”

UN Fact sheet Youth participation, from: www.youthpolicy.org

---

¹ Modified and shortened version of the work of Gerison Lansdown and the UN Committee on the Rights of the Child. See Lansdown 2011 and General Comment 12, “The right of the child to be heard” (2009).

² For a discussion on differences between a child perspective and the child’s perspective, see “Children’s voices – Differentiating a child perspective from a child’s perspective” (2013).
Participation in the Nordic Region

There are considerable areas of common ground in terms of the Nordic countries' informal structures, challenges and prerequisites for participation by children and young people. However, the differences between them also play an important role, and help us to understand the different countries' priorities.

**Geography**
Implementing children's rights in Greenland and Sápmi presents different geographical challenges than doing so in Denmark and Iceland. The ability to physically attend training sessions and meetings and to receive information is often a fundamental part of the participation process. Many creative ideas on working in rural areas have been proposed and implemented in different parts of the Nordic Region.

**Demography**
Demographic differences, particularly with regard to age, are especially relevant to the work in, e.g. Åland and the Faroe Islands. Where relevant, significant aspects of the participation work are organised with specific demographics in mind – as was the case with *Læs og Lær* in the Faroe Islands.

**Legal and other formal structures**
They matter. All of the Nordic countries have ratified the UN Convention on the Rights of the Child. However, the countries that have incorporated the Convention into national law (Iceland, Finland and Norway) have a stronger *formal* commitment to children’s rights. As stressed by the UN Committee on the Rights of the Child, this is a key factor in the successful implementation of children’s rights.

Adults may have the best of intentions, but the right to participate is all too often violated or ignored. Resistance to children’s and young people’s perspectives takes many forms, and three issues in particular are common to almost all of the projects presented in this publication.

**Prejudice against children and young people**

Adults (and sometimes young people themselves) often display prejudice or preconceived ideas – e.g. they claim that young people are not interested in participation and engagement or that, if consulted, children will only ask for sweets and ice cream. These prejudices are often compounded when it comes to vulnerable young people, those from minorities and other groups at risk of discrimination.

**Sustainability**
All projects face challenges in terms of making participation by children and young people meaningful and sustainable in the long run. It is often easy to find the energy to start a process, but long-term commitment is much more difficult.

**Fear of failure**
Fear of failure comes in many forms, e.g. disappointing the children or being accused of tokenism. It sometimes leads to adults avoiding work with children and young people.

The nine examples in this publication have all, in one way or another, overcome one, two or all three of these obstacles – and many more besides. There is no such thing as a perfect process, but these examples present different ways of facilitating participation.
Different issues require different forms of participation. It is rarely relevant to just ask a child “What do you think about x?” If we are serious about considering the views of the child, asking them to answer questions designed for adults is not good enough.

Harry Shier’s model for participation, devised in 2001, is widely used alongside Roger Hart’s “Ladder of Participation”. Shier’s model prioritises possibility and responsibility at different levels of participation. At every step, we are to identify openings, opportunities and obligations.

It is important to stress that different forms of participation require different strategies. We need to take into consideration whether the target is an individual child, a general group of children or a group with specific experience or knowledge. The facilitator has to find the form and means of participation that suits the objective, the type of question and the target group. There is no one-size-fits-all solution. However, the UN Committee on the Rights of the Child has identified some very useful basic requirements that should guide all processes.

### Basic requirements for fulfilling meaningful child and youth participation

1. **Transparent and informative**  
   Children and young people must be provided with full, accessible, diversity-sensitive and age-appropriate information.

2. **Voluntary**  
   Children and young people should never be coerced into expressing views against their wishes.

3. **Respectful**  
   Children’s and young people’s views have to be treated with respect, and children should be provided with opportunities to initiate ideas and activities.

4. **Relevant**  
   The issues on which children and youth have the right to express their views must be of real relevance to their lives and enable them to draw on their knowledge, skills and abilities.

5. **Child-friendly**  
   Environments and working methods should be adapted to children’s capacities.

---

3 See appendix 1 and 2, Hart (1992), Shier (2001), starting at page 86.

4 This is a simplified and short version of the basic requirements. For the full version from the Committee on the Rights of the Child, please read General Comment 12, “The right of the child to be heard”.

---

**FAROE ISLANDS**  
“If we hadn’t done it, nobody would have”  
*page 20*

**FINLAND**  
Child Friendly Cities – everybody’s business  
*page 28*
Guaranteeing the rights of children and young people is not an option – it is a duty. The Nordic countries have all ratified the UN Convention of the Rights of the Child and are committed to fulfilling its obligations and to creating opportunities for children and young people to participate fully in society. Doing so requires knowledge and will, but also – and perhaps most importantly – a genuine understanding of the fact that children and young people are fellow citizens, have rights and are equal members of our democracy.

We hope that we will challenge every single reader of this publication. Making children’s and young people’s rights a reality starts with each and every one of us. Full participation will improve results, democratic processes and outcomes for all of us. No organisation can claim that this is irrelevant to them. Guaranteeing the rights of children and young people is everybody’s business.

6. Inclusive
Children and young people are not a homogenous group and participation needs to provide for equality of opportunity for all, without discrimination on any grounds.

7. Supported by training
Adults, children and young people need preparation, skills and support to facilitate children’s participation effectively and meaningfully.

8. Safe and sensitive to risk
Expression of views may involve risks. Adults have a responsibility to minimise the risk to children of violence, exploitation or any other negative consequence of their participation.

9. Accountable
In any research or consultation process, children and young people must be informed as to how their views have been interpreted, and provided with the opportunity to influence the analysis.

“The if participation is to be effective and meaningful, it needs to be understood as a process, not as an individual one-off event.”

General Comment 12 on the UN Convention on the Rights of the Child.
It is extremely important to listen and be prepared to change your own preconceptions.

“Ved du, hvad YouTube er?”
“Ser du film på Netflix?”
“Vil du hellere lege på en sjov legeplads end at spille på iPad?”

Børnerådets seneste spørgeundersøgelse blandt børnehavebørn handler om Børn og medier, og den giver mange interessante svar. Men hvordan får man mere end 1000 børn, som ikke kan læse og skrive, til at udfylde et spørgeskema?

– Vi har udviklet et talende spørgeskema med visuelle svaralternativer, som gennemføres digitalt på iPad, tablet eller en computer, fortæller Stine Lindberg, som er børnefaglig konsulent i Børnerådet.


– Vi fik en tilbagemelding fra et eksternt evaluerings-team om, at vores undersøgelser var supergode, men at ”I giver ikke en stemme til de yngste børn, som ikke kan læse og skrive ...”

Det talende spørgeskema
Derfor har Børnerådet siden 2010 arbejdet med at udvikle og videreudvikle Minibørnepanelet og det talende spørgeskema. Stine Lindberg fortæller, at det har været udfordrende at finde gode tekniske løsninger og at udforme indholdet på den rigtige måde.

– Alt skal læses op, og vi har forsøgt at finde de rigtige billeder og figurer. Ordene skal være forståelige for færskolebørn, og billederne skal kunne forstås lige godt af alle de børn, der svarer på spørgeskemaet.

I de første år bestod spørgeskemaerne af spørgsmål, som kunne besvares med JA/NEJ/VED IKKE. Det giver dog mange begrænsninger i forhold til, hvad man kan spørge om. Nu arbejder Børnerådet med en ny teknisk løsning, hvor de definerer flere svarmuligheder.

– Hvis du vil spørge: ”Hvad kan du lide at lave sammen med din mor og far?”, skal der være flere svarmuligheder. Vi er nødt til at finde billeder, der illustrerer situationer.

DANMARK / Minibørnepanelet – en stemme til de yngste
According to the United Nations Convention on the Rights of the Child, all children have a right to voice their opinions about issues that affect them. But how do you conduct comprehensive questionnaire surveys of children who have not yet learned to read and write? The National Council for Children in Denmark has found a solution.

“Do you know what YOUTUBE is?”
“Do you watch films on Netflix?”
“Would you rather play in a playground or on an iPad?”

Children and Media, the Council’s latest questionnaire survey of children in pre-school nurseries, has generated some interesting responses. But how do you get more than 1,000 children who have not learned to read and write to fill in a questionnaire?

“We have developed an audio questionnaire with multiple choice visual responses. It is 100% digital and done on an iPad, tablet or computer,” explains Stine Lindberg, advisor at the National Council for Children.

For years, the Council’s flagship has been its questionnaire surveys of school pupils, in which up to 2,000 students in grades 4–9 describe the reality of their lives and voice their opinions via digital questionnaires. The studies have attracted a great deal of media attention, provided important input to parents, teachers and other professionals – and even, in some cases, influenced policy. “But something was missing,” Stine Lindberg explains.

“We received feedback from an external evaluation team praising our study, but noting that ‘it fails to give a voice to the youngest children – those who do not yet read and write’.”

Audio questionnaire
In 2010, the Council began work on the Pre-school Panel and the audio questionnaire. Stine Lindberg recalls the many challenges they faced, including finding robust technical solutions and designing the right kind of content.

“Everything needs to be read out loud, and we have to find the right images and characters. The words have to be understandable to pre-school children, and all of them have to understand the images in the same way.”

At first, the questionnaire consisted of questions with YES/NO/DON’T KNOW answers. However, this placed a number of limitations on what it could ask, and the Council is now working on a new technical solution that allows for a range of responses.

“If you want to ask ‘What do you like doing with your mum and dad?’ you need to allow for several potential responses. You need pictures that clearly illustrate situations like ‘reading stories together’, ‘going swimming’, ‘making food together’, ‘watching TV’, ‘playing on the iPad’ or just ‘playing’.”
som fx "læse historier sammen", "gå i svømmehallen", "lave mad sammen", "se fjernsyn", "spille på iPad" eller "lege".

Stine Lindberg siger, at nogle billeder og symboler er enkle at finde, men et billede af for eksempel “at lege” kan misforstås.


Testes igen og igen

Den børnefaglige konsulent fortæller, at pilotspørgeskemaer med forskellige symboler og billeder bliver testet mange gange med testgrupper af børn i den rigtige alder, før det endelige spørgeskema bliver lavet.


Det endelige skema bliver lagt ud på internettet. For at opnå et statistisk repræsentativt resultat skal mindst hundrede børnehaver deltage i undersøgelsen.

FACTS

Undersøgelser i Minibørnepanelet består af tre processer:

1. Den eksplorative fase, hvor målet er at finde ud af, hvilke temaer førskolebørn er optagede af, og hvilke begreber de forstår
2. Den kvantitative undersøgelse med udarbejdelse af spørgeskema og dataindsamling
3. Opfølgende kvalitative interviews

– Det her er helt nyt i nordisk sammenhæng. Man har ikke tidligere belyst et relevant tema ved hjælp af kvantitative undersøgelser med så små børn, fortæller Lindberg.

Solen taler

"Hej, hvor er det dejligt, at du vil være med", siger en stor, smilende sol til børnene, når de skal til at gå i gang med spørgesundersøgelsen. Derefter bliver de spurt, om de er en dreng eller en pige, og hvor gamle de er. Svarmulighederne er hænder, som viser fire, fem eller seks fingre. Den venlige stemme i spørgeskemaet tilhører Stine Lindberg. Lindberg har været involveret i fem store undersøgelser siden 2010, og man kan regne sig frem til, at hun har interviewet mere end 5.000 børn.

– På mange måder ville det have været nemmere bare at gå ud og interviewe 20–30 børn. Det ville dog ikke have givet os det samme statistiske datagrundlag, siger Lindberg.

Den kvantitative undersøgelse suppleres af kvalitative interviews, hvor svarene uddybes. Børnene får mulighed for at analyserede og reflektere.

– I undersøgelsen om børn og medier siger 63 procent for eksempel, at de er blevet skræmt af noget, de har set på internettet. Så går vi ud og spørger: “Har du oplevet at blive bange for noget på iPad’en? Hvad var det, du blev bange for?” eller ”Hvad tror du, at dine venner er bange for?”. Børn er dygtige til at sætte sig ind i og forklare andre børns tanker.

Stine Lindberg siger, at hun bestræber sig på at besøge mindst to-tre børnehaver og tale med mindst 20 børn i forbindelse med de kvalitative interviews – både som forberedelse til udformningen af spørgeskemaet og som en måde at forstå resultaterne på.

– Det er vigtigt, at det er forskellige børnehaver, efter som de har forskellige praksisser og miljøer. Og så er det ekstremt vigtigt at lytte og være parat til at ændre sine forudfattede idéer.
Hi! It’s so great that you’re taking part,” says Sola, the smiling sun, at the start of the questionnaire. The children are then asked whether they are a boy or a girl, and their age. To answer, they choose between hands showing four, five or six fingers. The friendly voice belongs to Stine Lindberg. In five major surveys since 2010, she has interviewed more than 5,000 children.

“In many ways, it would be easier to go out and just conduct 20–30 interviews. But that would not generate the same statistical data,” she says.

The quantitative study is supplemented with transcriptions of qualitative interviews, in which children reflect on their experiences.

“For example, in the study Children and the Media, 63% said that they had been scared by something they had seen on the internet. So we asked: ‘Have you ever been scared by anything on the iPad? What scared you?’ and ‘What do you think your friends are scared of?’ Children are good at empathising with and explaining other children’s thoughts.”

The final version of the questionnaire is issued online. In order to obtain a representative sample, the Council needs at least 100 pre-school nurseries to take part.

“This is quite new in a Nordic context. We have never before used quantitative studies of such young children to shed light on topical themes,” she points out.

Stine Lindberg visits at least 2–3 nursery schools and speaks to at least 20 children – both to help prepare for the questionnaire and to provide context in which to understand the results it generates.

“It is important to visit a range of different pre-school nurseries, because they often have different practices and environments. It is extremely important to listen and be prepared to change your own preconceptions,” she says.
Ny indsigt i børns virkelighed

Når spørgeundersøgelsen er færdig, bliver dataene analyseret og publiceret i en rapport. Målet er at give ny indsigt i børns virkelighed, som kan være nyttig for såvel børnehavepædagoger og forældre som politiske beslutningstagere.


Rapporten om børn og medier diskuterer, om brugen af iPad og andre tablets giver anledning til bekymring. Den spørger, hvad børn mest bruger deres iPad/tablet til, om de bidrager til positive digitale kompetencer og viden eller fører til afhængighed? Bliver man socialt hæmmet af at spille for meget, eller kan spil bidrage til at knytte sociale bånd? Tidligere år har temaerne været forventninger til skolestart, indeklima, venskab og medbestemmelse i børnehaven.

– Målet er, at rapporterne skal give stof til eftertanke og diskuteres videre i faggrupperne. Vi har set mange eksempler på, at forskellige børneinstitutioner er blevet bedre til at se og benytte sig af børneperspektivet, siger Lindberg.

Den årlige rapport fra Minibørnepanelet motiverer også småbørnsforældre til at se verden gennem deres børns øjne. I stedet for at eksperter og forældre ”tror, at de ved”, lader Minibørnepanelet børnene selv komme til orde.

– Forældrene udviser stor interesse for vores rapporter, fordi de giver en dybere forståelse af, hvad der foregår i deres børns hoveder. Rapporterne indeholder også, i en vis udstrækning, råd til forældre om, hvordan de bør agere, fortæller Børnerådets konsulent.

En positiv oplevelse for børnene

Stine Lindberg indleder altid sine interviews med at sige: ”Du er eksperten, og jeg er bare nysgerrig efter at høre om dit liv”. Hun tror, at de børn, der deltager i Minibørnepanelet, synes, at det er helt fint at blive spurt og interviewet om temaer, der optager dem.

– Mit indtryk er bestemt, at børnene synes, at det er en god oplevelse. Børn kan godt lide at blive set, hørt og taget alvorligt – og de har jo ret til at sige deres mening om ting, der angår dem!
New insights into children’s reality

Once the survey is complete, the findings are analysed and published in a report. The aim is to provide new insights into how children perceive reality, insight that will be useful to staff in pre-school nurseries, to parents and to policy makers.

“The Pre-school Panel raises awareness of children’s rights among politicians and decision-makers. In some cases, our findings even lead to demands for amendments to legislation. For example, the report on children and media led to the introduction of greater protection for children from advertising,” Lindberg says.

Children and the Media’s findings on the use of iPads and tablets gave rise to concerns. The study asked how children use the iPad/tablet, and whether these devices contribute to positive digital literacy and knowledge-sharing or whether they lead to dependence. Does playing games on iPads and tablets inhibit social development? Or do games help children forge social bonds? In previous years, the themes have been: expectations about starting school, the indoor environment, friendship and participation in the pre-school nursery.

“The aim is that the reports will provide material for further reflection and discussion by professional stakeholders. We have seen so many institutions improving their ability to recognise and incorporate their children’s perspectives,” says Lindberg.

The annual report by the Pre-school Panel also encourages parents to see the world through their children’s eyes. Instead of experts and parents making assumptions about children’s experiences, the Panel gives a voice to the children themselves.

“Parents have shown great interest in our reports, because they provide a deeper understanding of what is going on in their children’s heads. The reports also provide parents with useful advice,” she says.

A positive experience

Stine Lindberg always starts her interviews by saying, “You’re the expert. I’m just curious about your life.” She believes the children on the Pre-school Panel are happy to be asked about issues that are relevant to them.

“My impression is definitely that children find it a positive experience. Children like to be seen, heard and taken seriously – and they have the right to say what they think about things that affect them!”

Relevance to the child

Each individual child has the right to express their views on issues that affect them. These may be issues that have a direct impact on them as individuals or are of more general social relevance. The National Council for Children has conducted questionnaire surveys of children’s expectations about starting school, the indoor environment, participation in the pre-school nursery, friendship and their use of media.

No age limit on the UN Children’s Convention

According to the United Nations Convention on the Rights of the Child, each child has the right to their own opinions and to express them. The Convention has no lower age limit – it is up to responsible adults to find ways for children to express their opinions. The Pre-school Panel is one such example.
"If we hadn’t done it, nobody would have."
**FØROYAR / ”Við hvørt er neyðugt, at onkur tekur sær um reiggj”**

Ungdómfelagsskapurin Føroya Ungdómsráð FUR tekur tað á sínar herðar at greiða ungdómi í Føroyum frá møguleikunum at verða verandi á oygjgunum og lesa. Verkætlanin er úrslit av einum hugtakandi virkishug-burði í Ungdómsfelagsskapinum greipað saman við dyggarí figging á landsins figgjarlög.

> - Trupulleikin er ikki, at ung fólk fara av landinum at lesa, trupulleikin er, at nógv teirra koma ikki heimaftur. Nøkur teirra fara av landinum, tí tey vita ikki um møguleikarnar, sum eru í Føroyum. Tað, vit gera, er einfalt at visa á møguleikarnar, tey hava, sigir Rói B. Poulsen, formaður í Føroya Ungdómsráði.

Alt byrjaði sum eitt átak í 2012 beint eftir figgjarkreppuna. Ungdómsfelagsskapurin Føroya Ungdómsráð skipaði fyrí einari kapping, kallað “Vinn eitt lærupláss”. Kappingin eggjaði føroyskum felögum at taka ein lærling. Virkini, íð vóru við, kundu vinna endurgjald fyrí kostnaðin av ein lærlingi í eitt heilt ár. Tá íð møguleikarnir at sleppa í læru vóru skrásettir, var FUR ovfarin at staðfesta, at tilbodiðin vóru ongastaðni savnað á einum staði.

> - Í átakinnun “Vinn eitt lærupláss” hovdu vit samrøður við yrkisfelög og fóru at prata um teir læru- og útbúgvingarmøguleikar, vit hava í Føroyum, greiðir Rói B. Poulsen frá.

Í fyrsta umfari var ungdómsráðið ovfarð, tí at møguleikarnir vóru so gódir. Tey vórdu varug við nógv fleiri møguleikar fyrí bæði lesnaði og læruplássum, enn tey hóvdu væntað. Men ovfarin vóru tey eisini, at einki katalog var, eingen savnað upplýsing, eingen heimasíða, einki, sum viðti útbúgvingar, sum bodnar vórdu út, ei heldur lærupláss. Upplýsingarnar, tey funnu, vóru ikki dagføðrar, og tær vóru spjaddar út á ymsar kaldur. Ungdómsráðið gjórði av at gera okkurt við málið beinanvegin.


**FACTS**

“Framhaldandi samstarv, stuðlað av sivilsamfelagnum,” er eitt av trimum strategiskum økjunum, íð verða sett í brennidepilin í tvørgeira virkisætlanin hjá Norðurlendska ráðharraráðnum fyrí børn og ung. Sivilsamfelagið hevur bæði ígjögnum barna- og ungdómsfelagsskapir og gjögnuney, sum fjálga um royndir og útlit hjá børnum og ungum, ein týðandi part, tí tey bera kunneikan og seta í verk átök fyrí børn og ung á staðnum, í landinum og millum lond. Tí hevur tað so stóran týdning at koma framá, hvussu serkunnleikin, sum mong í sivilsamfelagnum hava, verður brúktur til børn og ung, hvussu hann verður sjónligur, og hvussu hann fær virði fyrí Ráðharraráðið, bæði tá íð virksemi verður lagt til rættis og framt í verki.

**FACTS**

Fá meira kunneika um verkætlanin í http://studyinfaroeislands.fo/
The Faroese Youth Council (Føroya Ungdómsráð – FUR) has taken it upon itself to inform young people about education and training opportunities in the Faroe Islands. The project is the result of FUR’s impressive ‘doer’ attitude combined with sustainable funding from the government.

“The problem isn’t that young people go abroad to study, the problem is that many of them don’t come back again. Some people leave because they aren’t aware of the opportunities that exist in the Faroe Islands. What we are doing is simply presenting them with options,” says Rói B. Poulsen, chair of FUR.

It all started in 2012, in the aftermath of the financial crisis. FUR arranged a competition called “Win an Apprentice”, which encouraged Faroese companies to take on an apprentice. The winning company would have the costs of an apprentice covered for a full year. In the process of mapping opportunities for apprentices in the islands, FUR was struck by the fact that there was no single source of information.

“During the ‘Win an Apprentice’ campaign, we entered into a dialogue with the unions and started to discuss the education and training opportunities available in the Faroe Islands,” Poulsen explains.

At first, FUR was surprised by the range of options – there were far more opportunities to study and for apprenticeships than they had anticipated. But even more surprising was the fact that there was no catalogue, no single source of information, no website, nothing to show all the courses or apprenticeships available in the islands. The information they did find was out of date and scattered across a number of different sources. FUR decided to do something about it.

Their solution was a printed catalogue and a website that collate all of the opportunities for education and training in the Faroe Islands. The project, called “Study in the Faroes”, has been a big success. The third edition of the catalogue was published in 2015, and an English version of the website was launched in early 2016. The project is an example of how the young civil society can take responsibility for development in their own country.

FACTS

“Continued collaboration with and support of civil society” is one out of three strategic focus areas in the Nordic Council of Ministers’ cross-sectoral strategy for children and youth (2016–2022). Civil society – in the form of children’s and young people’s own organisations, as well as those whose job it is to protect children and young people and act as advocates for their perspectives – has an important role to play as a conduit for knowledge and as the individuals and organisations who work with and for children and young people at local, national and international level. It is important to find means of making the expertise that many stakeholders in civil society possess about children and young people accessible and deploying it in ways that have value for the Council of Ministers’ sectors, during both the planning and implementation stages of their activities.

FACTS

For more details, visit: http://studyinfaroeislands.fo/
– At fáa ung fólk at støðast í Føroyum er umræandi ikki bara fyri tegovt ung, men alt samfelagið, sign Rói B. Poulsen og tekur ógviliga týdningarmiklu fiskivinnuna sum eitt dømi um ein íðnað, har tørvurin á útbúnum arbeidsfólki er vakandi.

– Vit hava leingi fingist við fiskiskap, men nú hava vit eisini ment eina ógviliga framkomna fiskaaling. Okkum tørvar snøggliga fleiri utbúgvin fólk, bæði yrkisfólk og fólki við hægni utbúgving fyri at halda fram við hesari menning, greiðir Rói B. Poulsen frá. Og soleiðis er vorðið ikki bara í fiskivinnuni og í alivinnunu, men í mongum øðrum geirum í Føroyum.

Í Føroyum búgva nú 50.000 fólk og 35% eru undir 25 ár. Takkað veri einum tí hægsta burðartalinum í Evropa veksur fókatalið spakuliga, hóast so mong fara av landinum. Sum aðrastaðni á arkitsku leiðunum fara flest konufólk av landinum, og tað skapar eina ójavnvág í kynsbýtinum.

Katrin Dahl Hanusson er 20 ára gomul, og sum ungir færøyningar flestir ivast hon í, um hon skal fara ella verðandi. Men fer hon burtur, kemur hon heilt víst aftur.

– Eg ættle mær at lesa til lækna, men tað kann eg ikki gera her. Eg hevði viljað, at eg kundi byrjað her og so hildið fram í Danmark. Eg fari helst til Danmarkar at lesa, og eg eri vis í, at tað gevir mær virðismiklar royndir. Men eg vil heilt víst sleppa aftur. Eg vil sleppa at búseta meg her og fáa familju her.

Rói B. Poulsen váttar, at hetta er mynstur, íð er ógviliga vanligt hjá nógvum í yngra ættarliðinum.

– Vit eru sannført um, at kundu fleiri ung faríð undir utbúgvingina í Føroyum og hildið fram í útlandum, t.d. í Danmark, so hóvdu helst fleiri komið aftur.

Í Ungdómsráð í Norðurlondum

Katrin Dahl Hanusson er 20 ára gomul, og sum ungir færøyningar flestir ivast hon í, um hon skal fara ella verðandi. Men fer hon burtur, kemur hon heilt víst aftur.

– Eg ættle mær at lesa til lækna, men tað kann eg ikki gera her. Eg hevði viljað, at eg kundi byrjað her og so hildið fram í Danmark. Eg fari helst til Danmarkar at lesa, og eg eri vis í, at tað gevir mær virðismiklar royndir. Men eg vil heilt víst sleppa aftur. Eg vil sleppa at búseta meg her og fáa familju her.

Rói B. Poulsen váttar, at hetta er mynstur, íð er ógviliga vanligt hjá nógvum í yngra ættarliðinum.

– Vit eru sannført um, at kundu fleiri ung faríð undir utbúgvingina í Føroyum og hildið fram í útlandum, t.d. í Danmark, so hóvdu helst fleiri komið aftur.

Men skulu tey tað, mugu tey kenna mœguleikarnar.
“Getting young people to settle in the Faroe Islands is important. Not just to them but to the country as a whole. For example, the islands have a history of traditional fishing, but we now have a more advanced fish-farming industry. In order to continue this development, we need a better trained workforce – skilled workers and people with higher education degrees,” says Poulsen. He explains that this is not just the case in the fisheries industry but in many sectors in the islands.

The population of the Faroe Islands is 50,000, 35% of whom are under the age of 25. Thanks to one of the highest birth rates in Europe, the population is actually growing slowly, despite the fact that many young people leave the islands. As in some parts of the Arctic region, a majority of those leaving are women, leading to a gender imbalance in the remaining population.

Katrin Dahl Hanusson is 20 years old. Like most young Faroese people, she is thinking about whether to stay or leave. But even if she leaves, she plans to return.

“I want to study to be a doctor, but I can’t do that here. I wish there was a way to start my education here and continue in Denmark. I’ll probably go to Denmark to study, and I’m sure that I will gain valuable experience by doing so. But I definitely want to come back. I want to settle down and start a family in the Faroe Islands.”

Róí B. Poulsen thinks that Hanusson’s situation is typical of her generation.

“We believe that if more young people could start their education in the Faroe Islands and then continue it elsewhere, such as in Denmark, they would be more likely to come back. But in order to do that, they need to know what their options are.”

**DO RIGHTS!**

**The two key success factors**

1. Stakeholder funding makes the project sustainable.
2. The work is done by those with the competences and the contacts.

**FACTS**

**Youth councils in the Nordic Region**

- The Nordic Youth Council unginorden.org
- The Youth League of the Norden Associations fnuf.se
- The Norwegian Children and Youth Council lnu.no
- National Council of Swedish Youth Organisations lsu.se
- The Danish Youth Council duf.dk
- The Finnish Youth Cooperation alli.fi
- The Icelandic Youth Association umfi.is
- The Icelandic Youth Council aeska.is
- The Faroese Youth Council fur.fo
- The Greenland Youth Council sorlak.gl
- Åland’s Youth League ungdom.ax
- Swedish Sámi Youth saminuorra.org
- The Sámi Parliament in Sweden’s Youth Council facebook.com/samiyouth/
- Norwegian Sámi Youth noereh.wordpress.com
- Finnish Sámi Youth Organization ssn.fi
Virkishugburðurin verður avdíkaður, tálóð kjakast verður um málið, og hvør ið eigur ábyrgdina. Summi siga, at ungdómsráðið ger arbeiðið hjá landsstýrinum ella hjá teimum, ið bjóða útbúgvingar og lærupláss. Svarið frá Róa B. Poulsen er greitt og klárt:


Rói leggur dentin á, at ungdómsfelagsskapurin FUR hevur førleikan og sam-bondini at skráseta møguleikarnar.

– Vit hava royndirnar og kunneikan at gera tað, so tað hevði ikki verið rádilig at latið hetta upp í hendurnar á nøkrum ððrum.

**FACTS**

**Hvat er sivilsamfelag?**

Eitt sterkt og máttmikið sivilsamfelag er ein grundsúla í fólkaræðinum og hevur nógv at siga fyri at geva medborgarum møguleika at gera vart við síni mál og áhugamál. Sivilsamfelagið kann verða lýst sum øll hugsandi samtök sum ikki eru staturin, marknàðurin ella einstaklingar ella einstök húsarhald Til dømis feløg, áhugafelagsskapir, arbeiðsmarknàðarfelagsskapir, trúarsamfeløg og sambond, har fólk skipa seg í felag, tí tey hava felags mál, fyrimyndir ella áhugamál.
FUR’s ‘doer’ approach raises the question of responsibility. Some might argue that the youth council is doing the job of the government, or of the organisations that run the courses or provide the apprenticeships. Poulsen’s response is unequivocal.

“In order to get things like this done, you have to have someone who wants to do it. We saw the problem and came up with a solution. We needed funding and we got it, at first from the unions and the Faroese Employers Association, and now from the Ministry of Education, Research and Culture via the national budget. This makes the project sustainable. Our feeling is that if we hadn’t done it, nobody would have.”

He emphasises that FUR has both the competences and the contacts to map the opportunities available in the islands.

“We have the knowledge and the experience, so there would really be nothing to gain from handing it over to someone else now.”

**FACTS**

**What is civil society?**

A strong and dynamic civil society is one of the basic pillars in a democracy and plays an important role in providing people with opportunities to channel their voices and interests. Civil society can be defined as all types of groups of people other than the state, the market or individual households/individuals, e.g. associations, foundations, interest groups, trade unions, employers’ associations, religious groups and networks in which people pursue a common goal, ideal or interest.
"We have to create an environment in which children are able to set the agenda and create the systems themselves – it’s not just a matter of being heard when adults are prepared to listen."
Koska Suomen kunnissa on meneillään useita lapsen oikeudet huomioivia hankkeita, Suomen UNICEF epäröi aluksi, lähtisikö se toteuttamaan maailmanlaajuista lapsiystävällisen kunnan mallia vai ei. Edistäisikö malli todella lapsen oikeuksien toteutumista? Vuoden kestäneen pilottijakson jälkeen vastaus oli kyllä – avainasemassa on sektorienvälinen yhteistyö sekä lasten ja nuorten osallistuminen.

Ira Custódio vastannut hankkeen toteuttamisesta alusta alkaen ja toteaa:


Lapsiystävällinen kunta on maailmanlaajuinen, mutta jokainen maa muokkaa ja kehittää mallin sisältöä siten, että se sopii sen omiin haasteisiin ja mahdollisuksiin. Suomessa malli on ollut käytössä vuodesta 2012 lähtien, ja siinä on nyt mukana 13 kuntaa prosessin eri vaiheissa.

Unicefin rooli on edistää lapsen oikeuksien huomioimista ja tarvittaessa antaa kunnille tukea ratkaisujen hakemisessa niiden kohtaamiihin haasteisiin. Kunnat toteuttavat mallia siihen kuuluvien 10 tavoitteiden eli rakennuspalikan avulla, ja onnistuessaan ne voivat ansaita työstään Suomen Unicefin myöntämän Lapsiystävällinen kunta -tunnustuksen.


FACTS

Lapsiystävälliset kunnat

www.unicef.fi
As municipalities in Finland were already running a wide range of initiatives concerning children’s rights, UNICEF Finland had doubts about implementing the global initiative Child Friendly Cities. Would it actually add value? After a two-year pilot focusing on cross-sectoral collaboration and participation by children and young people, it became clear that the answer was yes, it would.

Ira Custódio, who has managed the initiative from the start, explains:

“Finnish municipalities do a lot of development work on services for children and young people. They have mandatory youth councils, various types of collaboration with NGOs and different types of projects funded by national and regional bodies – to mention just a few aspects. We didn’t want this concept to be just another new project. We wanted it to build on existing knowledge and really add value to work on children’s rights.”

The Child Friendly Cities initiative is global, but it can be adjusted and developed to suit national challenges and potential. In Finland, the concept was launched in 2012. So far, 13 municipalities have signed up since the start and are at different stages of the process. UNICEF’s role in the initiative is to build capacity on children’s rights and help municipalities find solutions to specific challenges. The municipalities work with the ten building blocks, and earn recognition from UNICEF Finland for their work.

As part of preparing the work on Child Friendly Cities, UNICEF Finland teamed up with an academic researcher, to analyze current strengths and weaknesses. A pilot project in Tavestehus started in 2012 and has been very helpful in developing the model.

“We found that what was lacking was a child-rights based approach that involved the whole municipal organisation – and that’s what we wanted to add by rolling out the concept. By involving not just the obvious sectors like school and daycare, but actually bringing together every part of a municipality, we can make a real difference,” explains Custódio.

The inter-sectoral approach facilitates broad commitment to the work and also highlights children’s rights across all parts of the local authority. One of the aims with this approach is to avoid a situation in which only one or two individuals within an organisation advocate children’s rights. The decision to join the initiative is taken at a high level, but the entire municipality shares responsibility for implementing it. This makes the work more sustainable, less vulnerable and more visible.

“Nobody is ever against children’s rights. But they are still not a priority. This initiative makes the work done more visible – both in-house and among the general public,” says Custódio.

**FACTS**

**Child Friendly Cities**

The aim of the initiative is to support Finnish municipalities in the realisation of children’s rights. The building blocks are the same for all of the municipalities involved. Each building block is accompanied by a checklist to initiate, develop and evaluate the work. The model is based on the UN Convention on the Rights of the Child, as well as national and international research.

Read more: www.unicef.fi
Lasten ja nuorten osallisuus on lapsiyystävällisen kunnan perusta ja siten myös olennainen osa kaikkia rakennuspalikoita. Sen sijaan, että yksi rakennuspalikoista olisi varattu ainoastaan osallisuudelle, käsiste on sisällytettä kaikkiin rakennuspalikoihin. Rakennuspalikat 3–8 ovat suoraan yhteydessä lasten ja nuorten osallisuuden eri muotoihin.


– Halusimme kuntien arvioivan työtään lasten ja nuorten osallisuuden parissa eri näkökulmista sekä eri kuntasektoreilla. Lisäksi otimme mukaan erilaisia lapsiryhmiä kattaen eri ikäryhmät sekä myös heikossa asemassa olevat lapset. Haluamme saada kunnat näkemään kokonaiskuvan siitä kautta, että ne tarkastelevat eri ulottuvuuksia, Custódio kertoo.

Yleisesti koetaan, että monet haasteista ovat kunnille yhteiäisiä. Yksi näistä on kysymys yhdenvertaisuudesta.

– On selvä, että yhdenvertaisuuden osalta on vielä paljon tehtävää. Osallisuuden rakenteiden ulkopuolelle putovat helposti esimerkiksi alle kouluikäiset lapset, vammainiset lapset, tai lapset jotka elävät eri syistä vaikeissa olosuhteissa.
Being one of the guiding principles of the UN Convention on the Rights of the Child, participation by children and young people is fundamental to the Child Friendly Cities. Child and youth participation is mainstreamed in and underpins all of the ten building blocks to some extent or another. However, blocks 3–8 in particular are directly related to different forms of child and youth participation. It is key to the work that many different aspects and perspectives of participation are included.

“The challenge is that so much is being done when it comes to participation by children and young people that it is easy to think that everything has already been thought of. But it hasn’t. We wanted to break down the idea of participation and show that it isn’t just one simple concept, but entails many different ways of involving children and young people,” explains Custódio.

The concept of participation encompasses both individual rights and the collective rights of children as a group. Participation can be political, as in access to political power or the opportunity to advocate rights – but it also has a social dimension, which is a prerequisite for political participation. For every different type of participation, the process and the model need to be adjusted.

“We wanted the municipalities to assess their work on participation by children and young people from different points of view, as well as in relation to different sectors. We also incorporated the perspectives of different groups of children, including vulnerable children and the youngest age groups. By looking at a range of different dimensions, local authorities are able to see the bigger picture,” explains Custódio.

Experience shows that many municipalities face similar challenges – one of which is the question of equality.

“It’s plain to see that there is still a lot to be done when it comes to equality. Pre-school children, children with disabilities and children who – for one reason or another – live in difficult circumstances are less likely to be included in participation structures,” says Custódio.

The Child Friendly Cities initiative stresses the importance of systematic work on participation by children and young people, as opposed to one-off events. At the same time, specific structures are needed that reflect the nature of the participation in the local area concerned.
Tärkein lapsiystävällisen kunnan mallista saatu anti on osallistumismahdollisuuden tarjoaminen kaikille lapsille.
– Meidän on luotava ympäristö, jossa lapset voivat päättää käsiteltävät asiat ja luoda tarvittavat järjestelmät itse, eikä tulla kuulluiksi vain silloin, kun se sopii aikuisille. Meidän tulee opettaa heille, että muutos on mahdollinen, mutta yhtäläillä pyrkii luomaan sellainen maailma, joka mahdollistaa muutoksen, Ira Custódio sanoo.

"Komitea katsoo että yleissopimuksen tehokas täytäntöönpano edellyttää selkeää, eri alat ylittävää koordinointia, jotta lasten oikeudet voidaan tunnistaa ja toteuttaa koko hallituksen piirissä, ja koordinointia sekä hallinnon eri tasojen että hallituksen ja kansalaisyhteiskunnan välillä, johon erityisesti kuuluvat myös lapset ja nuoret itse. Poikkeuksetta monet eri ministeriöt ja muut valtiolliset tai puolivaltiolliset elimet vaikuttavat lasten elämään ja oikeuksista nauttimiseen. On vain harvoja, jos yhtään, ministeriötä, jolla ei ole minkäänlaista suoraa tai välillistä vaikutusta lasten elämään."

YK:n lapsen oikeuksien komitean yleiskommentti 5
“Generally speaking, in Finland we are great at building structures and working systematically. But often, the structures we build for participation by children and young people are just copies of adult systems,” says Ira Custódio.

At its core, Child Friendly Cities is about making participation possible for all children.

“We have to create an environment in which children are able to set the agenda and create the systems themselves – it’s not just a matter of being heard when adults are prepared to listen. We should not only teach them that change is possible, but also create a world where change is actually possible,” says Ira Custódio.

“The Committee believes that effective implementation of the Convention requires visible cross-sectoral co-ordination to recognize and realize children’s rights across Government, between different levels of government and between Government and civil society – including in particular children and young people themselves. Invariably, many different government departments and other governmental or quasi-governmental bodies affect children’s lives and children’s enjoyment of their rights. Few, if any, government departments have no effect on children’s lives, direct or indirect.”

UN Convention on the Rights of the Child, General comment no. 5
"I feel that we have become tougher and less afraid of speaking up, and I’m glad that the politicians listen to us."


– Kommunimi meeqqamik suliaqartut, ilaalumnit meeraasut pegaatannissamut periarfissinnernersimavapput, MIO−mi siunnersuisartoq Nauja Benjaminsen ogjaluttarpooq.


Ilisimasqaqarneq nukittuunngortitsivooq
Meeqqap inuulluarnissaa isumaginarlugu ilisimasqaqernoq nukittuunngortitsinera isumaavoq. Peqataasut arllallit, soorlu

Facts

Kommuneqarfik Sermersooq

DO RIGHTS!

UN Committee on the Rights of the Child in Géneva

www.ohchr.org/EN/HRBodies/CRC/

kommunini sulianik isumaginnittartut tupaallattarneranik siunnersuisartut ogjaluttarpooq.

– Meeraq nammineq oqaseqartitaanani meeqqap siunissaa meeqqanik illersuisut alajangiggijuttarpooq. Siunissaanik taakkuninnangalu tunngasuni meeqqap pisinnaatitaaffeqartaneriin
The National Spokesperson for Children in Greenland has been working to close a knowledge gap. A few years ago, people in Greenland knew little about children’s rights. Nowadays, it’s a completely different story.

“The Spokesperson for Children used a communications offensive to make the parties listen, and the Prime Minister has declared 2016 the year of the child,” wrote Atuagallitut (Greenland Post) in its editorial of 6 January 2016.

Little wonder that the country’s largest newspaper praises the efforts of the National Spokesperson for Children and MIO, the National Advocacy Centre for Children’s Rights. In about two years, more than a thousand children and several hundred nursery assistants, teachers, doctors, social workers, politicians, local authority caseworkers – and even police officers – have been taught about children’s rights.

“All local authority staff who work with children – and all children – have had the chance to take part,” says MIO consultant Nauja Benjaminsen.

Benjaminsen is one of two MIO consultants who have travelled far and wide to raise awareness of children’s rights. The programme “Let’s Strengthen Children’s Rights” started in 2014, when the National Spokesperson for Children and the Mayor of Sermersooq decided to work together on the issue.

“Most of the people we taught knew something about children’s needs, but few were aware that children actually have rights. It’s not about lack of will, but lack of knowledge,” says children’s consultant Ellen Bang Bourup.

FACTS

**Sermersooq**

Sermersooq is one of four local authorities in Greenland. It covers an area 25 times the size of Denmark, and has a population of 22,000. In 2014, Sermersooq council and MIO entered into a formal agreement to improve children’s rights in the area. More than a thousand school pupils and a hundred professionals who work with children have learned about children’s rights.

Read more: www.mio.gl

UN Committee on the Rights of the Child in Géneva

Greenland ratified the UN Convention on the Rights of the Child in 1992, signifying its commitment to complying with the contents. Signatories to the convention must report to the UN Committee on the Rights of the Child (CRC) every five years. The Committee examines each report and addresses its concerns and recommendations in the form of “concluding observations”. Two regular recommendations are ensuring that children are informed about their rights and that adults who work with children in any capacity should be trained in children’s rights and know what they entail.

Read more: www.ohchr.org/EN/HRBodies/CRC/
eqqaasinneqartarnertik sulianik isumaginnittartut nuannaarutigaat, Nauja Benjaminsoqarpoq.
   – Aamma politikerit taamaallaat umiarsualivinnik aalisakkereivinnillu eqqarsaatqartarutuusut naapittarpagut. Meeqqalli pisinnaatitaffiillu pillugit ilinniartiitsigatta qisvuarnarnerat annertunerpaamik iluurinnittuuvooq. Ileqqorisani meeraq piniariaqataasarpooq, aalisariaqataasarpooq inersimasullu suliaanni allani pegqataasarpooq, meeqqalli aalajanggeeqataasussaanera taakknunngu nutaqiuvoq, Ellen Bang Bourup oqaluttuarpoq.

   – Meeqqat ikiorserneqarnissamut periarfissakillutik nunarsuarmut avatangisumut attaveqangillat. Meeqqat ilaasa atuarssinaatlaaertik pineq ajorpaat, aamaluko allani takuneqarsinnaanatik suusupagineqarnertik atorlugu, Ellen Bang Bourup oqaluttuarpoq.

Aallartitaqarnissamut MIO ilapittuuteqarsimavoq. Atuarfinnii meeqqat pisinnaatitaffiillu pillugit ilinniartiitsimapput, aamma meeqqat oqallissuteqartarnermik isummanillu annissuinissamik sungiusarartissamullugut. Meeqqat aama piviusuullunuurtarki inassuteqarpooq, kommunalbestyrelsismut ingerlateqinnexartunin.

**Meeqqat tamarmik asaneqarnissamik pisinnaatitaaffeqartut**

Nuummi atuarfinnii Ukaliusaq MIO-mit pulaaerteqarsimavoq. Suliniyummi ilinniartiitsisut assut pissarsismanertik oqaatigaat.
   – Meeqqat namminneq killigittassatik inissinniarnerat ilinniarpaat, angersinnanertik naameersinnaanertillu, aamma angerlarsimaffimminni. Nerisaqarnisartik pisinnaatitaaffigalugu ilikkarpaat, aamma atuarnerminni angerlarsimaffimminnit nerisassamininni nassannngikkuuni ilinniartiitsisuniq oqaatigisinnaaneruq ilikkarluq, 3. klassimi ilinniartiitsisoq Karen Berthelsen oqarpoq.
   – Aamma angajoqqaat isumaginnissinnaanngkalkualuqatut meeqqat tamarmik asaneqarnissaminni isumagineqarnissaminni pisinnaatitaaffeqartut ilikkarpaat, Hanna Christensen oqarpoq.

Christensen “atugarissaartitsifuquttat klassimi” ilinniartiitsisuuvoq, tassaniillutik angerlarsimaffimminni ajornartorsuteqarakujuurtarmertik pissutigalugu atuartzat uninniegavartuunngisut. Kalaallit Nuananin imiggassamik aanngajaarniunillu hashimuq aqunerruneq inuiqaqiginni ajornartorsutaavooq annertoq. Tamanna meeqqanit oqaaseqastit ilapparsuniq takuneqarsinnaaovooq:
   – Ilaqutariinni asannullutillu angutaasertuunngisuntsi alliartorneq meeqqap atugarissaarluni tunngavigisassani pingaarnerpaat ilagaat.
   – Meeqqamik mikisuunuernanni angajoqqaat imigassartortuunnginnerat pingaartuuvooq.

Atuarrulli arlallit ikkataasarmeq, kiserliorniimmikkortitaanerluuullinnari ajornartorsitualugilugit oqaatiq. Ilaasa atuartruttutulunisiqumnuq iminnulunul aqutaqtingutsuusut taavat. Namminnerlu meeqqat atuarflat naammassigunikku ilinniaqarnissamut periarfissatik aarleqquqtilugit oqaaseqarlutik.
   – Suliniutip kingornuoq tamaasa katersuutsititsisalerpugut, tassani meeqqat aperisarlugit “arlaannik oqaluttuassaqarnersut”. Meeqqat iliartumik atugaqangngikkaangamik, imalunniit allat ikiornernissamik pisariaqartisutsit takugaangamikkit oqaatiginnuullarnerusarsut misigilereerpara, Hanna Christensen oqaluttuarpoq.
   – Siusinnerusukkut isuma tassaavooq “kikkut tamarmik ataataga imertartoq ilisimavaat, arlanaanollili liuuseqarnani”. Oqaatiginnittuassaaqanggilaq, imalunniit akuleruttoqarani.
Knowledge is power
The idea is that knowledge is power – it enables people to do what is best for children. The consultants say that many of the participants, e.g. local authority caseworkers, experienced eureka moments during the training.

“Often, those in the Child Welfare Service would make decisions about a child’s future without consulting the child. Caseworkers were glad to be reminded that children have the right to be heard regarding matters that concern them,” says Benjaminsen.

“We met politicians who were only concerned with harbours and fish factories, but when we taught them about children’s rights, the response was overwhelmingly positive. Children have traditionally been allowed to join in with hunting, fishing and other adult activities, but involving children in decision-making was a new concept for them,” says Ellen Bang Bourup.

Geography and logistics present a range of challenges. Qeqertarsuaq covers an area 25 times the size of Denmark, and there are often no roads between far-flung settlements. All activities therefore have to be well planned. There are big cultural differences, too – in the most remote settlements, the focus is on today’s or tomorrow’s hunt or catch, while the outside world is of secondary concern.

“Children live in isolation, with little chance of external support. The child’s right to schooling is ignored, or they are neglected, and nobody knows about it,” says Ellen Bang Bourup.

Thanks to MIO, this situation has started to change. The local schools have been teaching children about their rights, and training them to discuss issues and speak their minds. The pupils also made a number of tangible recommendations that were put to the local council.

All children have the right to be loved
One of the schools visited by MIO was Ukaliusaq in Nuuk. The teachers found the project really useful.

“The children learned that they are able to set their own boundaries. They can say yes or no, even at home. They learned that they have the right to food, and that they can let a teacher know if they have not been given a packed lunch to take to school,” says Karen Berthelsen, who teaches a grade three class.

“They’ve learned that all children have the right to be loved and taken care of, even if their parents aren’t capable of doing it,” says Hanna Christensen.

Christensen teaches a “wellbeing class” for students with behavioural difficulties, which are often due to problems at home. Alcohol and cannabis abuse are deep-seated problems in Greenland, and many of the children’s comments reflect this.

“Growing up in a loving family free from violence is one of the most important conditions for a child to do well.”

“It is important that parents don’t drink when they have small children.”

Several of the pupils mentioned bullying, loneliness and discrimination as problems they encounter in their day-to-day lives. Some mentioned that pupils lack respect for teachers and for each other. They also voiced concern about their options for post-school education.

“After the project, we started holding a daily assembly, in which we ask pupils if they have anything to tell us. I think the children are already better at saying when they don’t feel well, or if they see that someone else needs help,” says Christensen.

“It used to be that everybody would know if someone’s dad drank, but nobody would do anything. You didn’t grass or snoop.”

– Atuartut iluartumik atugaqannigittut takusinnaanissat ilinniartitsisut uagut pikkoriffiginerulerpagut. Pitsaasunuulu ilinniuseqaruttu meeqqat pisinnaatitaaffiili pillugit atuarfimmi atualerlaat ilinniartinnissaat nangeqqissinnaassavarpit, Karen Berthelsen oqarpq.

KS Young Advisors


Aviaajap (15) aamma soqtoginartilluinnarpaa, siunnersuisartuunerlu ilikkagaqarfiginarnerarlugu.


Niviersiat pingasut kommuneqarfimmik oqalooqatigiisaqarnialeramik ernumalaarsimapput. Aallartikkamilli suut tamarmik oqilipput.

– Isumaqarpunga nukitternerullutalu naaggaarsinnaanermuq qunusuinneruertugut. Politikerillu tusarsummatigut nuunnaarutigaara, Stella (14) oqarpoq.

Kommunigeralqiginnneq ingerlateqqikkusuppa

Kommunimi Meeqqanunt, Ilaqqatarinnunt Atuarfimnullu ingerlassaqarfimmiji pisorapt, Søren Valbakkquinaqatigaa meeqqanik inuusuttunillu aalajangiussani "KS Young Advisors"-inik tusarnaartuarusullutik.


Meeqqat Illersuisuannik/MIO-mik suleqatiiginnissamik isumaqatiigissutip ingerlateeqqinnisaqannik kommunip kisaaqtaeqarnera oqataqting, aamalumeeqqat pisinnaatitaaffiinut tunngasunik suli annertunerumunik sianiginnittoqalerinassanik isumaginnerusunnerarpaa.

– Suusamut suli iliteruns沉积 iserfiginninniarpugut. Ikkatiiginnartanerit taamaatitinniirarlugit sulinunti aalartissavarpit, tassani “kinaassuseqassutsuit arorlugu inuunissaq” pisinnaatitaaffigineqarmat.

Naggataatigut Valbakkquinaqatigaa meeqqap pisinnaatitaaffiit tassaasut meeqqap akissasuaffiinissanik aamma illinniassagaa. Tassaanngilaq ileqqorisatut ilinniartitaaneq, tassavorti "inuunermi illinniagarisassaq".

These days, the pupils at Ukaliusaq School are listened to and taken seriously. When they report a problem, it is noted, and the school addresses the issue with the parents. If this doesn’t help, the teachers then contact social workers.

“As teachers, we are better equipped to take notice when pupils aren’t doing well. With the proper teaching materials, we can continue to teach new year groups about children’s rights,” says Karen Berthelsen.

**KS Young Advisors**

“KS Young Advisors” is a group of 13–17-year-olds that meets regularly to discuss topics such as the right to education, the right to good health, children’s living conditions, and conditions for young people with disabilities – all in the light of the UN Convention on the Rights of the Child.

“We took part in roleplay where we practised putting our views to the local council. It was fun,” says one of the young advisors, Parnuna (14).

Aviaaja (15) also found being an advisor interesting and educational.

“Far more children are in need of help than I had thought. Parents’ abuse of alcohol and cannabis leads to neglect, and children’s rights are breached,” she says.

“If we know that a classmate is being abused at home, we have to speak up. We have learned that it’s best to say something. A child has the right to feel safe and secure, and to speak up if something is wrong.”

Beforehand, the Young Advisors were nervous about the prospect of speaking to the local council. But once they started, it became much easier.

“I feel that we have become tougher and less afraid of speaking up, and I’m glad that the politicians listen to us,” says Stella (14).

**Local council willing to go further**

Søren Valbak, Director for Children, Families and School Administration, says that the local council will continue to listen to KS Young Advisors about matters that affect children and young people.

“Greenland ratified the UN Convention on the Rights of the Child, but no one took responsibility. There was a big gap in our knowledge, but now there’s a lot of political good will. Children’s rights is an issue close to the mayor’s heart,” says Valbak.

He says that the council intends to continue working with the National Spokesperson for Children and MIO, in order to raise awareness of children’s rights even further.

“We will explore themes in more depth, starting with a project aimed at stopping bullying and protecting children’s right to be themselves.”

Finally, Valbak emphasises that children’s rights are also about children learning to take responsibility. This is not traditional learning, but ‘life learning’.

“It’s positive if children learn to speak out about their problems. But this is not just about the most vulnerable children – it’s about all children. It’s just as important to learn how to be a good citizen who will one day lead a diverse and healthy society.”
Young people see things adults don’t see.
Þegar hafist var handa við að endurskoða stjórnarskrá Íslands voru „allir“ hvattir til að koma ábendingum á framfæri. Ætlunin var að almenningur tæki þátt í ferlinu. En einn stóran hóp vantadi: unga fólkið.

– Of algengt er að ekki sé óskað eftir framlagi barna, með þeim rökum að umrævefnin sé of flókið. En verkefnið okkar sýnir að framtal þeirra er þvert á móti dyrmætt, segir Elisabet Gísladóttir hjá embætti umboðsmanns barna.

Síðla árs 2010 leiddu embætti umboðsmanns barna, Barnahjálp Sameinuðu þjóðanna (UNICEF) á Íslandi og Reykjavíkurborg saman hesta sína í verkefni sem ætlað var að tryggja að skoðanir barna og ungmenna fengju að heyrast og væru teknar til greina við endurskoðunarferli stjórnarskráránnar. Verkefnið var kallað Stjórnlog unga fólksins.

– Fyrst varð að vekja áhuga ungennanna. Svo varð að fræða þau, svo að þau gætu tekið þátt í umræðum og tóku skoðanir sína með upplýstum hætti, segir Bergsteinn Jónsson hjá UNICEF á Íslandi.

Þörf á fræðsluefnin við hæfi
En eitt var til trafala: Allt kennsluefn um stjórnarskrána, löggjófina og annað tengt þjóðarháttum var ætlað laganemum á háskólastigi. Ekkert efni var til fyrr barn á grunn- eða framhaldsskólaaldri. Þörf á nýju kennsluefnin var brýn, þar eða þáð var þó verkefnið einnig notað í grunnskólum, framhaldsskólum og á háskólastigi. Það er í notkun enn í dag, jafnvel yfir fullorða, segir Adda Rúna.

– Efnið varð að vera aðgengilegt, uppfært, grípandi og frumlegt, en jafnframt hlutlaust og fræðandi.

Við máttum engan tíma missa, segir Adda Rúna Valdimarsdóttir hjá Reykjavíkurborg.


– Þegar hafist var handa við að endurskoða stjórnarskrá Íslands voru „allir“ hvattir til að koma ábendingum á framfæri. Ætlunin var að almenningur tæki þátt í ferlinu. En einn stóran hóp vantadi: unga fólkið.

En verkefnið okkar sýnir að framlag þeirra er þvert á móti dyrmætt, segir Elisabet Gísladóttir hjá embætti umboðsmanns barna.

Síðla árs 2010 leiddu embætti umboðsmanns barna, Barnahjálp Sameinuðu þjóðanna (UNICEF) á Íslandi og Reykjavíkurborg saman hesta sína í verkefni sem ætlað var að tryggja að skoðanir barna og ungmenna fengju að heyrast og væru teknar til greina við endurskoðunarferli stjórnarskráránnar. Verkefnið var kallað Stjórnlog unga fólksins.

– Fyrst varð að vekja áhuga ungennanna. Svo varð að fræða þau, svo að þau gætu tekið þátt í umræðum og tóku skoðanir sína með upplýstum hætti, segir Bergsteinn Jónsson hjá UNICEF á Íslandi.

Stjórnlog unga fólksins var verkefni sem ráðist var í árið 2010 af UNICEF á Íslandi, embætti umboðsmanns barna og Reykjavíkurborg. Endurskoðun stjórnarskráránnar er tímarátt og þegar þetta viðtæk hafið, þá er þetta viðtæk á uppbyggingu íslensks samfélags til framtíðar.

www.stjornlogungafolksins.is
When Iceland started revising its constitution, it was supposed to be a participatory process. “Everyone” was encouraged to provide input. But one major group was missing – young people.

“Too often children are dismissed, the argument being that the issues are too complex for them. But our project proves the opposite,” says Elísabet Gísladóttir of the Ombudsman for Children in Iceland.

In late 2010, the Ombudsman teamed up with UNICEF Iceland and the City of Reykjavik to launch a project designed to ensure that children and young people’s voices were heard in the constitutional amendment process. The project was called the “Young People’s Constitution”.

“First we had to find a way to get young people’s attention. Then we had to train them to discuss ideas and voice informed opinions underpinned by knowledge,” says Bergsteinn Jónsson of UNICEF.

Producing relevant materials
However, there was one big problem. All educational materials about the constitution, legislation and other governance issues were pitched at university law students. Nothing was available for schoolchildren. New materials had to be produced quickly, as the constitutional consultation process had already started.

“The materials needed to be easily understandable, up to date, catchy and creative, but also neutral and informative. There was no time to lose!” says Adda Rúna Valdimarsdóttir, City of Reykjavik.

With the help of a copywriter, a cartoonist, a filmmaker and a group of young people, the team produced six short animated films about the constitution. The videos were primarily aimed at children aged 13 to 18 who would participate in the Young People’s Constitution project, but the material proved to be useful in a broader context.

“Eventually, the material was also used in primary and secondary schools and in higher education. And it’s still being used now, even by adults,” says Adda Rúna Valdimarsdóttir.

Engaging young people
Many Icelandic local authorities already had youth councils, some of them more active than others. But they had never previously joined forces. In April 2011, the national youth council forum brought together 42 representatives from all over the country. The main topic was the revision of the constitution. Kristinn Jóhannsson, who was 16 at the time, attended the forum.

“We discussed topics such as the general idea behind a republic and the presidency, the division of powers, the election process, environmental issues, human rights and children’s rights,” he says.

The forum resembled any other public consultation process, and was similar to events for adults. Following the forum, the opinions and conclusions of the youth representatives were to be presented to the constitutional council.

FACTS

The Young People’s Constitution was a project initiated in 2010 by UNICEF Iceland, the Ombudsman of Children and the City of Reykjavik. The revision of the Icelandic constitution is a fundamental matter, which may have profound effects on the structure of the society as a whole.

Read more: www.stjornlogungafolksins.is
Þingið var með svipuðu sniði og viðburðir fyrir fullordna. Það var í engu frábrugjöldi öðrum samkomum þar sem ráðgast er við fultrúa annarra höpa í þjóðfélaginu. Hugmyndin var að kynna skoðanir og ályktanir fulltrúa æskunnar fyrir stjórnlagaráði.

– Maður veltir hlutunum betur fyrir sér þegar maður veit að skoðanir manns geta skipt málí. Maður leitar sér betri upplýsinga til að geta sagt skoðun sína skilmerkilega og lagt eitthvað gagnlegt af mórkum. Það að aðrir leggi við hlustir hefur fræðslugildi og eykur ábyrgðartilfinningu, segir Kristinn.

Ungt fólk kemur auga á ýmislegt sem fullordnir gera ekki

Umræðurnar voru líflegar og fulltrúar þingsins mjög virkir. Umræðunum stjórnðu eldri ungmanni, sem spuruð markvissra spurninga og saú til þess að öllum gæfist færi á að tjá sig.

– Við vildum að umræðurnar yrðu eins frjálslegar og mögulegt var, án afskipta fullordinna. Við vorum þó til taks ef þörf yrði að sérstökum ráðleggingum eða útstykkingum, segir Elisabet Gísladóttir.

Bergsteini Jónssyni þóttu umræðurnar innihaldsfríkar og fara vel fram.

– Petta var áhrifamikill fundur. Unga fólkið talaði afar skýrt og skorinort, segir Silja Bára Ómarsdóttir, stjórnmálafræðingur og formadur nefndur sem hafði m.a. það hlutverk að skoða málefni tengd mannréttindum, náttúruauðlindum og þjóðkirkjunni.

– Mér er einkum minnisstætt að ungannin bentu á þá stærreýnd að öll skólabörn í Islandi læra um Nýja testamentið, en eru aldrei frædd um stjórnarskrána, sem er þó gríðarlega þyðingarmikil fyrir samfélagið.
Putting forward young people's suggestions

At an early stage in the constitutional amendments process, a special constitutional council was appointed to present ideas and suggestions to parliament, which is the final authority on these matters. Towards the end of the youth forum, members of this constitutional council were invited to hear the young people's conclusions.

“It was an impressive session. The young people were very clear and precise. I remember especially that they pointed out that all schoolkids learn about the New Testament, but they are never told about something as important to society as the constitution,” says political scientist Silja Bára Ómarsdóttir, who headed up a committee focusing on human rights, natural resources and the relationship between church and state.

The young participants came up with several tangible proposals. Silja Bára Ómarsdóttir says that none of the members of the committee had imagined that young people would be this engaged, nor did they think that schools would be open to discussing the constitution.

“While religious groups have access to the students, we never thought of teaching them about civil rights. The young people made us think again.”

Children’s rights in the new constitution

A report from the youth forum was presented to the constitutional council and members of the Icelandic parliament. This led to the constitutional council putting

FACTS

The project consisted of three components

1. Education
2. Participation
3. Processing of the young people’s input
Silja Bára segir engan fulltrúa nefndarinnar hafa búist við því að unga fólk í tæki eins virkan þátt og raun bar vitni. Sjálfum hafi þeim aldrei dött í hug að skólanir gætu verið vettvangur umræðu um stjórnarskrána.

– Trúfelögum er frjálsat að koma og ræða við nemendur, en okkur datt ekki í hug sá möguleiki að koma og ræða þau um borgaraleg réttindi. Það var eitt af því sem unga fólk í leiddi okkur fyrrir sjónir.

Réttindi barna í nýrri stjórnarskrá
Skýrsla ungmennapínsins var lögð fyrrir stjórnlagaráð og alþingismenn. Og stjórnlagaráð sambykkti tillögu í áfangaskjali sínu um að bæta málsgrein við ákvæðið sem snýr að börnum í mannréttindakafa stjórnarskráinnar. Henni var ætlað að undirstrika rétt barna og ungmenna til þátttöku í samfélaginu í málam sem þau varða. Ráðir lagði einnig til að bæta við málsgrein um hagsmuni barna.

– Það á eftir að koma í ljós hvort þessar tillögar ná inn í nýju stjórnarskrána. Þingið hefur enn ekki tekið afstöðu til þeirra. En jafnvil þó að breytingarnar ná í ekki í gegn, þá hefur verkefnin haft margviðsl ákvæðið aðrir, segir Elísabet Gísladóttir.

Verkefnin hefur gert almenning meðvitaðri um mikilvægi þess að ungt fólk taki þátt. Kennsluefnið hefur verið mikil notað í skóllum og gert börn meðvitaðri um stjórnarskrána og um eigin réttindi. Það hefur þátttaka í Stjórnligum unga fóksins aukið vægi ungmennaráðanna.

– Og síðast en ýkkí síst höfum við sínt fram á að það er vel hægt að ræða flókin mál við börn og ungmenni, og að þeirra framlag er dýrmætt, einnig í málam á borð við stjórnarskrána, segir Elísabet Gísladóttir.
forward a motion to expand the clause on children in the human rights section of the constitution, by adding a paragraph highlighting children’s and young peoples right to active participation in matters that affect them. The council also proposed an article about what is considered to be in the best interests of the child.

“It remains to be seen if the proposals will be included in the new constitution. The parliament has not yet come to a decision. But even if the amendments are not included, this project has already had many positive side effects,” says Elísabet Gísladóttir.

It has led to increased public awareness of the importance of youth participation. The teaching materials have been widely used in schools, making children more aware of the constitution and their own rights. And participation in the Young People’s Constitution has boosted the role of the youth councils.

“Last but not least, we have proved that it is possible to discuss complex issues and get valuable input from children and young people, even on issues as complex as the constitution,” says Elísabet Gísladóttir.

**DO RIGHTS!**

**Accessible information – a must!**

One of the non-negotiable prerequisites for meaningful participation in a process, a project or society as a whole is access to information. The information needs to be written or presented in a way that makes it possible for the target group to fully understand the content.

**DO RIGHTS!**

**Participation – a right and a resource!**
Young people should be listened to, and not just to be ‘nice’ or because it looks good.
Forandringsfabrikken gir unge stemmer makt – kjærlighet forandrer alt

Forandringsfabrikken bidrar til viktige endringer i synet på barn både i barnevernet, kriminalomsorgen og det psykiske helsevernet. Medbestemmelse, ydmykhet og KJÆRLIGHET er nøkkelord.

– Voksne sto på rekke og rad og ville hjelpe, men det fungerte ikke for meg. De prøvde, men de nådde ikke inn til hjertet mitt, sier Alexander (21), en av de mer enn 300 unge “proffene” som er tilknyttet Forandringsfabrikken.

En proff er et barn eller en ungdom som har erfaring fra møte med systemer som er laget for dem. Alexander kan mye om barnevern. Han var inn og ut av systemet i flere år, på grunn av omsorgssvikt og rusmisbruk. Anika (17) er også proff – blant annet på psykisk helsevern.

– De voksne snakket over hodet på meg. Jeg hadde lite innflytelse på eget liv. Alle sa at jeg var syk og ikke i stand til å fungere normalt. Og når de ser på deg som syk, så blir du syk ...

Anika og Alexander fremstår i dag som alt annet enn syke og stakkarslige. De ser deg rett inn i øynene mens de engasjert snakker om det de brener for.

– Jeg skulle ønske flere i systemet viste varme og kjærlighet i møte med oss. Jeg skulle ønske de var mer ydmyke og åpne, i stedet for å bruke innlærte metoder og snakketeknikker, sier Alexander.

– Å vise følelser har jo ikke vært regnet som professionelt ... Men vi er mennesker, og vi vil at de vi snakker med, skal være mennesker, være naturlige. De barneprofesjonelle burde kjenne etter hvordan de vil bli møtt når de er lei seg, sier Anika.

Gir råd ut fra egne erfaringer

I dag reiser Anika og Alexander sammen med mer enn hundre andre unge landet rundt og snakker med politikere, fagfolk og utdanningsinstitusjoner for å gi råd og spre den kunnskapen de har gjennom sine ulike erfaringer med systemet.

– Vi unge skal ikke høres fordi det ser bra ut eller “er snilt”. Norge trenger kunnskap fra barn og unge for å bedre sine tjenester, sier Anika.

Takket være Forandringsfabrikken er Anikas identitet snudd fra å være en passiv “bruker” til en “proff” som bidrar til endring.


– Det var noe med blikket hennes, sier Alexander.

FACTS


Forandringsverktøyenes fem hovedgrupper
1. Klimaøvelser
2. Virkelighetsbeskrivelser
3. Forandringsideer
4. Framtidsplanlegging
5. Evaluering
The Change Factory is helping to change perceptions of children in care, in the criminal justice system and in mental health. The keywords are empowerment, humility and, most of all, love.

“The adults were all lined up ready and willing to help, but it didn’t really work for me. They tried, but they just couldn’t reach me,” says Alexander (21), one of more than 300 young “pros” linked to the Change Factory.

A pro is a child or young person who has experience of the systems designed to help them. Alexander knows a lot about the childcare system – he was in and out of it for many years, due to neglect and substance abuse. Anika (17), another pro, knows about the mental health system.

“The grown-ups talked about me as if I wasn’t there. I had very little influence on my own life. Everyone said I was ill and incapable of functioning normally. And when they talk about you like that, you believe it...”

Today, Anika and Alexander appear anything but ill or pitiful. They look you straight in the eye as they talk about the issues they care deeply about.

“I would like it if more of the people in the system showed some warmth and love when they encounter us. I would like them to show more humility, be more open, instead of using well-rehearsed methods and conversation techniques,” says Alexander.

“Showing feelings was seen as unprofessional. But we’re human beings, and we want the people we interact with to be human, to be natural. Childcare professionals need to be more aware of how they come across sometimes when they’re upset,” says Anika.

Advice from experience

Anika and Alexander are travelling the country with more than a hundred other young people, talking with politicians, experts and educational institutions, giving advice and sharing their first-hand knowledge of the system.

“Young people should be listened to, and not just to be ‘nice’ or because it looks good. Norway needs to make use of children and young people’s knowledge to improve our services,” says Anika.

The Change Factory has enabled Anika to transform from a passive client into a pro who is actively helping bring about change.

“When I first met Marit [from the Change Factory], she looked at me and said: ‘I don’t think you are ill’. She treated me as an equal, as a person with insight into my own life. That was an important turning point,” she says.

“It’s something about the way she looks at you,” says Alexander.

FACTS

The Change Factory presents knowledge and experiences from children and young people. They invite children and young people currently in care to become “pros”, as their knowledge of their own lives has value and importance and forms the basis for good advice. The Change Factory is engaged in three types of activity: project work, advocacy and training. Advocacy work is aimed at national authorities, i.e. politicians, government departments and directorates.

Five main types of change instrument
1. Climate exercises
2. Descriptions of reality
3. Ideas for change
4. Planning for the future
5. Evaluation
Han var 17 år gammel da han møtte Marit fra Forandringsfabrikken.

Å ta barn på alvor
– Alle støttet barnekonvensjonen, men barns innspill var den gang likevel for mye til pynt. Det har gradvis forandret seg. I dag ser vi at profrene blir tatt på alvor – de bidrar til systemforandringer, sier Sanner.

– Når vi starter et nytt prosjekt, reiser vi fra nord til sør i landet, kartlegger og samler kunnskap. Vi oppsøker de unge der de er, der de møter systemet i hverdagen.

Etter innspill fra barn og unge har Forandringsfabrikken valgt å ikke bruke spørreskjema, men kun kvalitativ metode. De møter alltid mer enn et lite utvalg barn, men allikevel alle informantene direkte.
– Når vi besøker en barnevernsinstitusjon eller et klassemom, snakker vi med alle. Det må vi for å hente inn kunnskapen fra barn og unge bredt nok, understreker Sanner.

Hun forteller videre at de alltid stiller åpne spørsmål: “Hva er bra?” “Hva må forandres?” Der de ser at det er stort engasjement blant de unge, går de dypere.
– Til slutt er det ungdommene selv som presenterer konklusionene for politikere og fagfolk. De vet hva de snakker om, og kan utdype. Det har en annen effekt når det kommer fra levende, varme, unge mennesker.

BarnevernsProffer og andre proffer
– De vi samarbeider med, skal sitte igjen med håp. Vi skaper en stemning som gjør at de har lyst til å invitere oss tilbake.

Å nå igjennom til nasjonale barnevernsmyndigheter var et gjennombrudd. Nå har fabrikken startet samarbeid med helemyndighetene – og skolemyndighetene står for tur. Forandringsfabrikken er etablert som et nasjonalt kompetansemiljø på involvering av barn og unge i samfunnsutvikling.

Verdighet er den overbyggende verdien i Forandringsfabrikken sin filosofi
“Vi arbeider for mer verdighet for flere. Hva som oppleves som verdig, vet hvert enkelt menneske best selv. I arbeidet for økt verdighet for flere legger vi til rette for at mennesker får dele virkeligheter og bidra med egne løsninger.”

Do Rights!

Norge / Forandringsfabrikken gir unge stemmer makt – kærlighet forandre alt

DO RIGHTS!

Verdighet er den overbyggende verdien i Forandringsfabrikken sin filosofi
“Vi arbeider for mer verdighet for flere. Hva som oppleves som verdig, vet hvert enkelt menneske best selv. I arbeidet for økt verdighet for flere legger vi til rette for at mennesker får dele virkeligheter og bidra med egne løsninger.”
Do Rights!
Norway / The Change Factory empowers young people – love changes everything

He was 17 years old when he met Marit.

“She made me believe that I had a lot to offer. She showed me the possibility of a life with meaning, without substance abuse. She gave me a choice and I chose life,” he says.

Taking children seriously
Marit Sanner and Eva Dønnestad started the Change Factory in southern Norway in 2004, with the aim of changing the country’s care system. They invited vulnerable young people to share their experiences and give each other advice on issues ranging from life at school to child protection and sexual abuse.

“Everyone supported the Convention on the Rights of the Child – but at that time, children’s input was at best an afterthought. Things have gradually changed, and it’s clear that the ‘pros’ are now being taken seriously – they are contributing to systemic change,” says Sanner.

In 2009, Sanner relocated the Factory to Oslo and took on new staff. It received funding for projects in new areas: young people who had been badly advised, young offenders and boys who had suffered sexual abuse. These young people now directly advise the national agencies.

“When we start a new project, we travel the length and breadth of the country, mapping and collecting knowledge. We go out and find the young people where they are, where they come into contact with the system in their day-to-day lives,” says Sanner.

Following input from children and young people, the Change Factory decided not to use questionnaires, but instead rely on qualitative methods. This involves meeting more children and young people, and making direct contact with informants.

“When we visit a childcare institution or classroom, we speak to everyone, so that we gather knowledge from a broad selection of children and young people,” says Sanner.

She stresses that they always ask open questions – “What works? What needs to change?” – and then delve deeper once the young people become engaged.

“In the final analysis, it is the young people themselves who present their conclusions to the politicians and the professionals. They know what they are talking about and can do so in depth. It’s more effective when the information is coming straight from young people’s experience.”

Childcare Pros and other pros
The concept of Childcare Pros emerged when a young boy asked why he could not also be called a “pro” – and the answer was that he could. Since 2009, Childcare Pros, School Pros, Mental Health Pros, Justice Pros, Money Pros and Hospital Pros have been taking part in conferences, workshops and meetings with politicians.

“Pros aren’t there to tell their stories, but to give advice. Though naturally, they include experience from their own lives. Bad experiences become good advice. The people we are working with need hope back in their lives. We create an atmosphere that makes them want to invite us back again,” says Sanner.

Having an impact on the national childcare authorities was a major breakthrough for the Change Factory. It has now begun working with health authorities, and educati-

*Mitt Liv*

Et stort utviklingsarbeid i fabrikken er “Mitt Liv” – et samarbeid med 150 barnevernstjenester i Norge. Mer enn 50 barnevernsledere er nå i Oslo for å diskutere veien videre, og BarnevernsProffene er selvfølgelig med.

– Vi har lært utrolig mye av dem, og vi har allerede begynt å teste ut nye arbeidsmetoder. Vi har fått klare tilbakemeldinger på hvordan vi bør jobbe – ikke med, men sammen med barn, sier Lene Rønning, barnevernsleder i Steinkjer.

Rønning sier hun setter pris på at de unge proffene er der og minner om hva det hele handler om.

– Vi i barnevernet har med årene blitt veldig teoretunge, mens de unge sier at det viktigste er å være menneske. På deres oppfordring er det nå besluttet at vi skal legge fire kjerneverdier til grunn for alt vårt arbeid: ydmykhet, åpenhet, medbestemmelse og kjærlighet.

Barnevernssjefen i Stavanger, Gunnar Toresen, er også imponert over de unge proffene.

– Vi er inne i et paradigmeskifte. Vi har begynt å se på barn som de med mest kunnskap om sitt eget liv. Det utfordrer tilvante tenkemåter og det vi liker å kalle professionelitet. Vi tror ofte at vi vet, men vi må lære oss å lytte, sier Toresen.

Toresen fikk selv føle hvordan det er at noen snakker om deg over hodet ditt, uten å spørre om din mening – da noen av de unge proffene spontant dro i gang et rollespill fra et ”ansvarsgruppemøte” der Toresen fikk rollen som ”bruker”.

– De fikk meg til å tenke. Det gjør inntrykk at disse barna, med all grunn til å være sinte på systemet, i stedet møter deg med en tilgivende holdning. De insisterer på å gi råd, og de fortsetter å støtte barnevernet. De sier: ”Vi tror dere har vilje til å utvikle dere” – det er motiverende!

---

**DO RIGHTS!**

Menneskeverd og verdighet er verdier som går igjen både i Verdenserklæringen om menneskerettigheter og Konvensjonen om barnets rettigheter

”Alle mennesker er født frie og med samme menneskeverd og menneskerettigheter.”
FNs verdenserklæring om menneskerettigheter, artikkel 1

”... barn bør oppdras i pakt med idealene fastslått i De forente nasjoners pakt og særlig i en ånd av fred, verdighet, toleranse, frihet, likhet og solidaritet.”
FNs konvensjon om barnets rettigheter, innledning

Barnombudsmannen i Sverige er en av aktørene som har blitt inspirert av Forandringsfabrikkens metode og utviklet den til en egen arbeidsform, Ungadirekt.

– Vi har blant annet brukt metoden i våre tematiske årsrapporter, som i sin tur har lagt grunnlaget for vår rapportering til FN’s barnerettighetskomité. At vår rapportering så tydelig bygger på barns egne stemmer og erfaringer, har blitt framhevet som positivt av komiteen, sier Fredrik Malmberg, Barnombudsman i Sverige.

“Barnombudsmannen i Sverige er en av aktørene som har blitt inspirert av Forandringsfabrikkens metode og utviklet den til en egen arbeidsform, Ungadirekt. Vi har blant annet brukt metoden i våre tematiske årsrapporter, som i sin tur har lagt grunnlaget for vår rapportering til FN’s barnerettighetskomité. At vår rapportering så tydelig bygger på barns egne stemmer og erfaringer, har blitt framhevet som positivt av komiteen, sier Fredrik Malmberg, Barnombudsman i Sverige.”
on authorities are next on the list. It has established itself as a national centre of excellence when it comes to involving children and young people in social development.

“It can be challenging for the experts to take on board knowledge from those on the frontline. Some of them are hesitant. But we stress that it is not our aim to replace existing knowledge, we just want young people’s knowledge and experience to be given equal consideration,” says Sanner.

“My Life”

One of the Change Factory’s major development projects is “My Life” – a co-operation involving 150 childcare services across Norway. More than 50 childcare leaders are currently in Oslo discussing the way forward – and naturally, the Change Factory is there, too.

“We’ve learned an incredible amount from them, and we are already trying out new methods. We have received clear feedback on how we should work, not just with but along with the child,” says Lene Rønning, head of childcare in Steinkjer.

Rønning says she values the presence of the young pros, and underlines what lies at the heart of the project.

“Over the years, those of us who work in childcare have become very theory-oriented, but the young people are telling us that the important thing is being human. They have made us recognise the four core values that must form the basis for all of our work: humility, transparency, empowerment and love.”

Gunnar Toresen, head of childcare in Stavanger, is also impressed by the young pros.

“We are in the midst of a paradigm shift. We are beginning to see children as the ones with the most knowledge about their own lives. This is a challenge to accepted ways of thinking and what we like to call professionalism. We often think we know best, but we must learn to listen,” says Toresen.

He also found out for himself what it feels like when people talk about you over your head, without asking you what you think, when some of the young pros spontaneously roleplayed a case conference in which Toresen was cast in the role of “client”.

“They got me thinking. It is impressive that these young people, who have every reason to be angry with the system, engage with you in a spirit of forgiveness. They insist on giving advice and they continue to support the childcare system. They tell us that they believe we are willing to change. It’s really inspiring!”

Dignity is a recurring value in the Universal Declaration of Human Rights as well as the Convention on the Rights of the Child

“All human beings are born free and equal in dignity and rights” Universal Declaration of Human Rights, article 1

“... the child should be brought up in the spirit of the ideals proclaimed in the Charter of the United Nations, and in particular in the spirit of peace, dignity, tolerance, freedom, equality and solidarity.”

UN Convention on the Rights of the Child, preamble

Taking inspiration from the Change Factory’s methods, the Children’s Ombudsman in Sweden has developed a new way of working: Young Speakers.

“We have used these methods in our themed annual reports, and these in turn formed the basis for our reports to the UN Committee on the Rights of the Child. The Committee praised the fact that our report is so clearly based on the voices and experiences of children.”

Fredrik Malmberg, Swedish Children’s Ombudsman
“It’s about the space we give each other to be who we are.”
**FACTS**


---

**DO RIGHTS!**

**Sátnečilgehusat**

HBTQ - Oanádus homoseksuálaide, biseksuálaide, trans- ja queer-olbmuide.

Cis - Transa vuostesátni. Son gean lágalaš, biologalaš ja sosiála sohkabealli ja sohkabealidentitehta lea čielgasit olmmálaš dahje nissonlaš. Cis lea latiinnagiella ja oavvilda "seammá bealde".

Queer – doaba mii gažada sohkabealli- ja seksualitehtanorpmaid. Leat queer sáhttá sisttisdoallat doavaga, ahte ii dárbbaš meroštallat iežas sohkabeali dahje seksuála soju, dahje vuogi goovidit iežas sohkabealleidentitehta dahje seksualitehta.

---


Sámenuoraidsearvvit Ruotas ja Norggas, Sáminuorra ja Noereh ledje meroštallan, ahte hbtq-geahččanguovlu váilun hilggui muhtgu muhtin sámenuoraid.

– Didíimet, ahte nuorat ledje biehttalan searvamis min searvä go sii ledje vášihan, ahte mii eat bargan earád earretgo heteroseksuála cis-olbmuid ovddas. Leimmet beare normatiiva ja vealaheimmet eahpenjuolga vuogi miele go eat bargan aktiivvalaččat daiguin gažašašin, muitala Per Jonas Partapuoli, gii lei prošeavtta čađaheami áigge Sáminuora jodiheaddji.

Son joatká, ahte sii dihtet ahte olu sámenuorat eai sáhte eallit olislaččat eallimeaset dan geazl, ahte sii hástalit ja cuvkejit norpmaid, mat gávdnojit olu bearrašiin, čearuin ja servodagas. Buozalmasvuođat, áŧestus ja ballu leat dábálaččat nugo mearrádus guođđit Sámi dakkáraš báikái, mii dovdo oadjebasat ja dohkkeheaddjit.

– Hálíideimmet leat ovdavázzit ja dahkat dan maid oktage ii lean ovdal duostan dahje sáhttán dahkat; čalmmuhtahttit sámi hbtq-olbmuid, eallimeaset ja vásáhusaset ja dummy vejolašvuodaid huksi fierpmádagaid ja lihtodit, juogadit máhtu ja ovttasbargat, lohkká Per Jonas Partapuoli.

Njeallje jagi manželis odda queersápmeláš searvi lea áloggahuvvon, Sámedikkit sihke Norggas ja Ruotas leat skuven hbtq-áššiin ja oassálastit muiatal ah te ránnját ja ustibat leat válđán oktuovudda ja addán posiitiva máhcahaga sin prošktii searvamis ja leat lohat ahte diehttelas sii dorjot.


Sámenuoraidsearvvit Ruotas ja Norggas, Sáminuorra ja Noereh ledje meroštallan, ahte hbtq-geahččanguovlu váilun hilggui muhtgu muhtin sámenuoraid.

– Didíimet, ahte nuorat ledje biehttalan searvamis min searvä go sii ledje vášihan, ahte mii eat bargan earád earretgo heteroseksuála cis-olbmuid ovddas. Leimmet beare normatiiva ja vealaheimmet eahpenjuolga vuogi miele go eat bargan aktiivvalaččat daiguin gažašašin, muitala Per Jonas Partapuoli, gii lei prošeavtta čađaheami áigge Sáminuora jodiheaddji.

Son joatká, ahte sii dihtet ahte olu sámenuorat eai sáhte eallit olislaččat eallimeaset dan geazl, ahte sii hástalit ja cuvkejit norpmaid, mat gávdnojit olu bearrašiin, čearuin ja servodagas. Buozalmasvuođat, áŧestus ja ballu leat dábálaččat nugo mearrádus guođđit Sámi dakkáraš báikái, mii dovdo oadjebasat ja dohkkeheaddjit.

– Hálíideimmet leat ovdavázzit ja dahkat dan maid oktage ii lean ovdal duostan dahje sáhttán dahkat; čalmmuhtahttit sámi hbtq-olbmuid, eallimeaset ja vásáhusaset ja dummy vejolašvuodaid huksi fierpmádagaid ja lihtodit, juogadit máhtu ja ovttasbargat, lohkká Per Jonas Partapuoli.

Njeallje jagi manželis odda queersápmeláš searvi lea áloggahuvvon, Sámedikkit sihke Norggas ja Ruotas leat skuven hbtq-áššiin ja oassálastit muiatal ah te ránnját ja ustibat leat válđán oktuovudda ja addán posiitiva máhcahaga sin prošktii searvamis ja leat lohat ahte diehttelas sii dorjot.
Queering Sápmi faced considerable opposition when it started out. Some people even doubted whether there were any non-heterosexual Sámi at all. Some were afraid Sápmi would fall apart if these questions were raised. Others criticised the fact that the two project managers were non-Sámi. However, a combination of sensitivity and strong youth organisations not only resulted in a successful project but triggered other initiatives as well.

Sáminuorra (Swedish Sámi Youth) organised the Queering Sápmi project, which was initiated and originally run by cultural analyst Elfrida Bergman and photographer Sara Lindquist. The aim was to broaden horizons in the Sámi community by highlighting minorities within the minority. The participants were Sámi lesbian, gay, bisexual, transgender and queer people (LGBTQ), aged 13–30 years, as well as Sámi young people.

The Sámi youth associations in Sweden and Norway, Sáminuorra and Noereh, had identified the fact that by not having an LGBTQ perspective, they were excluding certain young people.

“We knew young people who wouldn’t get involved because they felt our organisation only catered for heterosexual, cisgender people. By not actively addressing these issues, we were unconsciously being too normative, and therefore discriminating,” says Per Jonas Partapuoli, who was the chair of Sáminuorra during the project.

He explains that many young Sámi are unable to live their lives to the fullest because to do so would defy and flout the prevailing norms in many Sámi families, villages and communities. Illness, anxiety and fear are common, as is the decision to leave Sápmi behind and seek out places that feel safer and more accepting.

“We wanted to be pioneers and do what no one else dared, or had been able to: make Sámi LGBTQ people – and their lives and experiences – visible. We also sought to create opportunities for building networks and alliances, and facilitate knowledge exchange and collaborations,” Per Jonas Partapuoli explains.

Four years later, a new Sámi queer organisation has been launched and the Sámi parliaments in Norway and Sweden have received training in LGBTQ issues. Participants report that they have received positive feedback and expressions of support from friends and neighbours about their involvement in the project.

The text is based on the final report from the project Queering Sápmi. The report is available on www.saminuorra.org. Sáminuorra is a Sámi youth organisation that works for the interests, opportunities and rights of young Sámi people.

Queering Sápmi on Facebook www.facebook.com/qsapmi

**FACTS**

The text is based on the final report from the project Queering Sápmi. The report is available on www.saminuorra.org. Sáminuorra is a Sámi youth organisation that works for the interests, opportunities and rights of young Sámi people.

Queering Sápmi on Facebook www.facebook.com/qsapmi

**DO RIGHTS!**

**Definitions**

LGBTQ – Abbreviation for lesbian, gay, bisexual, transgender and queer.

Cisgender – the opposite of transgender. Anyone whose legal, biological, social, gender and gender identity are clearly male or female. Cis is Latin for “on the same page”.

Queer – A concept that questions norms regarding gender and sexuality. Being queer can be a way of describing your gender identity or sexuality, or reflect a desire to avoid narrowly defining your gender or sexual orientation.

---

1 The project was funded by NORDBUK and the Nordic Cultural Fund, among others. Sápmi is the area traditionally inhabited by the Sámi people, who used to be referred to as Laplanders in English. Covering the whole of the North Calotte and much of the Scandinavian Peninsula, Sápmi includes parts of Sweden, Norway, Finland and the Kola Peninsula in Russia.
– Das lea sähka das, ahte makkär sají mii addit guđet guoibmáseamet leat dat geat mii leat. Das lea sähka nana Sámi duddjomis, goś sáhttá rähkisít vaikke gean dajhe geaid iei hálíida ja doppe goš olbmo hálíidit oorrut danin go dat rähkisít bákkiid, olbmuíd ja kultuvra, lohka prośeaktajodíheaddjí Elfrida Bergman.


DO RIGHTS!

Mánáidkonvenšuvnna nubbi arthikal
"Soahpamušrikkat gudnejahett ja dähkidit dán oppalašsoahpamušas dovddastuvvon vuoiqatvuodaid buot sin lágaidvuloš mánáide almmá makkärge vealaheami haga, man vuoddun lea máná, su váhnemiid dajhe eárá lágašá fuolaheddiid nálí, liikeivdni, sohkabealli, giella, oskkoldat, politihkalaš dajhe eárá oavivilat, riikíi guoskevaš, ethihkalaš dajhe sósíála álgbobadhímiš, jábálásívuóhta, lámisívuóhta, riegéadeapmi dajhe eárá.

Soahpamušrikkat álghaht buot dárbbašlaš doaimmaid sihkkarastit, ahte mánná oážžu suojíi buotliján vealaheami ja ränggásteeami vuostá, man vuoddun lea su váhnemiid, lágalasí fuolaheddiid dajhe eárá beársíahtuid árvodássi, doaimmat, oavivilat dajhe osku."

Nubbi arthikal ii leat dušše arthikal eáradí gaskkas, muhto maiddái okta mánáidkonvenšuvnnna gwoddi prinisipain. Dat oavvilda, ahte buot konvenšuvnnna arthikkaliid galgá lohkat núbbi arthikkala čuovggas ja ahte buot konvenšuvnnnas rivttiid galgá ollašuhttit iiv- vealaheaddjí vugiin.

– Man queera mii ain leimmet nuis ruottelaččain lei eanet váđi go sápmelašččin sámeservodagas. Mii geat lávímíet lohkat “Almmáiolbmo ja heterot fertejít áddet, ahte sis lea ovdavuoigatvuotja ja sii berrejit váddit ovdasvástádusa!”. Dál dat leimmet mii, geat oacciümet oaidnit min ovdavuoigatvuota ja min ovdasvástádusa, muitala prośeaktajodíheaddjí Elfrida Bergman.


– Dat lei gievaras čájáhus, mun liikojin erenomážit dasa, ahte sitáhtat ledje čállon olu gielaide, sisttiisdaalai iežan giela; dat attii munnje muhtinlágan “lagošvuota” muitalusaide. Munne muitalusat šadde eanet persovnnalazžan ja dat dovdu váimmus go dat čállon mu gillii, lohka okta oassecváldiin prośeavtta árvvóshtallamis.

Moanaid ákkaid geažil addo muitalusat šadde vuoddun Queering Sámi vuosttas oassái.

– Persovnnalaš muitalusain servodaga norpmaj ja diehttelas áššit leat čielgasat. Dat mait mi váddit di-ehttelassan servodatádis sáhttá leat áibba absurda ja vejolaš gažadit go dan bidjá oktii ovtttasás olbmo eallimii. Erenomážit go das lea sähka olbmos, gii ii heive mållii, muitala Elfrida Bergman.

Muhto dat, ahte loktet ovtttasásad muitalusaid muitala maiddái dan, ahte doarjut oassecváldiid, geat leat roahkkadit juogadan muittuset ja muitalusaset. Olusiída dat lei vuosttas háve eallimis go leat sáhttán ovttastahttit sámi ja queera.

– Go lea oktii váldon duodás, guldaluvvon ja gudnejahhton, de lea mait álkit muitalit oððasit, oðða olbmuid ja oðða báikkiin, oavvilda Elfrida Bergman.
“It’s about the space we give each other to be who we are. It’s about building a strong Sápmi, where you can love whoever you want, and where people want to live because they love the places, the people and the culture,” says project manager Elfrida Bergman.

However, the project has not all been plain sailing. The fact that the project managers were non-Sámi was both an obstacle and an asset.

“It led to important discussions about ethics, representation and ownership. No matter how queer we were, as Swedes we had more power in society than Sámi people. We used to say, ‘Men and heteros have to understand that they’re privileged and take responsibility!’ But this time, we had to recognise our own privilege and assume our responsibilities,” Elfrida Bergman says.

The project, Queering Sápmi, was in two parts. The first sought to highlight the personal experiences of Sámi LGBTQ people, resulting in an exhibition and a book, both of which were produced in seven languages (Lule Sámi, North Sámi, South Sámi, Swedish, Finnish, Norwegian and English).

“It was a powerful exhibition. In particular, I liked that it included quotes in many languages, including my own; it made the story feel ‘closer’ to me. It made the stories more personal. They touched me more because they were in my language,” said one participant.

However, storytelling is also very much about empowering the participants who courageously shared their memories and experiences. For many, it was the first time in their lives that they had felt at all able to reconcile being Sámi and queer.

“If you have been taken seriously, listened to and respected once, it is easier to tell your story again, to new people and in new places,” she says.

The touring exhibition, which was specifically targeted at young people aged 19–25, attracted around 65,000 visitors. The project also included seminars, discussion groups and lectures targeting youth organisations, young people and schools. Around 1,000 copies of the book have been printed and distributed.

DO RIGHTS!

**Article Two UN Convention on the Rights of the Child**

Article Two is one of the fundamental principles of the Convention. All other articles should be read in the light of Article Two, and all rights specified in the Convention must be upheld in a manner that is non-discriminatory.

“States Parties shall respect and ensure the rights set forth in the present Convention to each child within their jurisdiction without discrimination of any kind, irrespective of the child’s or his or her parent’s or legal guardian’s race, colour, sex, language, religion, political or other opinion, national, ethnic or social origin, property, disability, birth or other status.”

“States Parties shall take all appropriate measures to ensure that the child is protected against all forms of discrimination or punishment on the basis of the status, activities, expressed opinions, or beliefs of the child’s parents, legal guardians, or family members.”
Čájáhus lea johtán ja sullii 65.000 olbmo leat oaidnán dan ja dat lea erenomážit čuoozihuvvon nuorra 19 ja 25 jahkásaččaide. Dat lea maid ovttastahtton semináraiguin, ságastallandeavvademiiguin ja logaldallamiiguin, čuoozihuvvon nuoraidservviide, nuoraide ja skuvllaide čiekjúdan dihti máhtuid ja vásáhusaid. Girji lea deaddiluvvon ja badjel 1000 stuhka leat juhkkon.


Prosheavtta rámaid siskkobealde čađahuvvui máilmmi vuosttas eamiilbotmotride Gironis, masa serve badjel 300 olbmo. Prográmmas ledje earret eará logaldallamat ja hbtq-bargobájit, Queering Sámi čájáhusaš ja Prideparáda.

Prošeaktajodiheaddjí Elfrida Bergman loahpha čielga sániiguin prosheavtta ja dan oassálastiid birra:


Prošeavtta buoremus oasseváldi mielde Do Rights!

Golbma lávvki ii-vealaheaddjí bargui

3. Bargat guhesáigásččat gažadit ja burgit virggláš ja eahpevirggláš eastašid. Árvvoštallat oppa áigge ja mähccat ruovttoluutta vuosttas čuoggi.

“Dat ahte queersámit besset deaivvadit gudet guimmiiiguin ja ii unnimus, ahte šaddet oinnolažžan sámibirrisja ja queerbirrisa.”

Prošeavtta buoremus oasseváldi mielde
The second part of the project was about networking and knowledge exchanges between Sámi organisations and LGBTQ organisations. The aim was to strengthen the Sámi LGBTQ perspective in the long term, and to build a permanent organisation for upholding the rights of Sámi LGBTQ people. Forums, seminars and networking led to the formation of the organisation Queer Sámit.

The project staged the world’s first-ever indigenous people’s Pride event in Kiruna, with over 300 participants. The programme included lectures and workshops on LGBTQ issues, Queering Sápmi’s mini-exhibition and a parade.

“In retrospect, we realise that a festival was the best thing we could have done. It was as if, through the Pride festival, Queering Sápmi became embedded in the community,” Elfrida Bergman recalls.

The Swedish and Norwegian Sámi parliaments decided to incorporate an LGBTQ perspective into their training and working practices. The Finnish Sámi Parliament has yet to follow suit, but Queer Sámit is working hard to get the issue on the agenda.

A lot has happened in the youth organisations, too. Sáminuorra and Noereh have begun incorporating an LGBTQ perspective into their activities, while the Swedish Youth Federation for LGBTQ Rights, Seta – LGBTI Rights in Finland and Queer Youth Norway are now incorporating a Sámi perspective into their activities. Efforts are also being made to get more done in Finland and, in the longer term, in Russia.

“The LGBTQ aspect is being discussed and taken into consideration in a vastly different way than has been the case in the past, when it went more or less unmentioned. It is becoming ever clearer that we are not a homogeneous group. We can’t possibly stand on the barricades and demand the rights we deserve if we don’t have all of the Sámi people with us, regardless of internal differences,” says Nils Olof Parffa, who was involved in Sáminuorra and the organisation Young Minority during the project.

In her closing remarks, project manager Elfrida Bergman is clear about the project and its participants:

“Queering Sápmi was just the beginning. From being a non-issue, the queer-Sámi perspective is now not only a reality, but one that is taken seriously. We’ve been more successful than we dared to hope. Now, the challenge is to redouble our efforts, and ensure that we keep the issue alive.”

### DO RIGHTS!

**Three steps to non-discriminatory work**

1. Identify who is represented and who is not in your organisation/publication/panel/network/project group, etc.
2. Analyse formal and informal barriers to non-discriminatory participation. Think big and be inclusive! This might involve issues of physical accessibility and language, or the times of meetings and the selection of images for an invitation.
3. Work consistently to question and remove formal and informal barriers. Evaluate constantly and go back to point one.

“That queer Sámi had the chance to meet each other, and to be visible in the Sámi community and on the queer scene.”

The best thing about the project, according to one participant...
"We want to support similar initiatives in the other Nordic countries."
SVERIGE/ Ensamkommande organiserar sig – “Jag kommer kämpa med all kraft jag har”

Ensamkommandes förbund arbetar för att skapa en meningssfull tillvaro för barn och unga som flytt till Sverige. Föreningen har fem lokalföreningar i Sverige och planer på att sprida verksamheten vidare i Norden. Grundarna är själva unga som har kommit till Sverige ensamma som barn. En viktig del av verksamheten är att slussa in nyanlända i föreningslivet.


Ensamkommandes förbund arbetar med att ge röst åt de unga som kommit som ensamkommande flyktingbarn till Sverige. Mer ska barn och unga organiseras för att slussa in nyanlända. Verksamheten är efterfrågad av kommuner och myndigheter såväl som av barn som nyligen kommit till Sverige och andra som varit här ett tag. Förfrågningarna rasar in och förbundet får fler inbjudningar än de hinner med.

Hamza Ibrahim är en av förbundets grundare och har varit ordförande i ett år. Han menar att även om det finns många organisationer med bra kompetens kring att ta emot flyktingar så är det viktigt att de som kommit som ensamkommande själva organiserar sig. I dagsläget finns lokalföreningar på fem orter i Sverige och planer finns på att utöka verksamheten så fort de får möjlighet till det ekonomiskt.

– Vi är målgruppen, vi har egna erfarenheter. Det finns frivilliga och andra organisationer som har helt annan, och viktig, kompetens, men vi känner till verkligheten, förklarar Hamza Ibrahim.

Ensamkommandes förbund driver Mötesplats Otto i centrala Malmö. En plats där barn som flytt till Sverige är välkomna oavsett hur länge de har varit i Sverige. Programmet är digert med många aktiviteter varje dag, som tjejträffar, läxläsning, språkundervisning, asylråd-

FACTS

Antal ensamkommande asylsökande barn (under 18 år) i de nordiska länderna 2015

Island – 5 personer
Norge – 5 297 personer
Finland – 3 024 personer
Danmark – 2 068 personer
Sverige – 35 369 personer

Mer statistik finns på: www.norden.org/fakta

DO RIGHTS!

Enligt Nordiska ministerrådets strategi för barn och unga ska barn och ungas olika former för organisation och delaktighet i demokratiska processer i Norden stödjas, utifrån barn och ungas olika förutsättningar, behov och intressen.
The Federation of Minor Asylum Seekers in Sweden (Ensamkommandes förbund – EKF) works to uphold the rights of children and young people who have fled to Sweden as refugees. EKF currently has five local groups and plans to expand its activities further in the Nordic Region. It was founded by young people who came to Sweden alone as children. An important aspect of their work consists of introducing newcomers to the Scandinavian concept and cultural phenomenon of being active members of societies, clubs and associations.

January 2016. Malmö Youth Centre is at full capacity for a seminar organised by the EKF. Jafar Akrami is relating the tale of how he arrived – alone – in Sweden six years ago. Now he’s a bus mechanic, provides a home for an unaccompanied refugee child, works as a volunteer for EKF’s meeting place, Otto, and is on its board. The audience listens intently to his gripping tale of how he fled from Afghanistan to Iran, and later from Iran to Sweden.

“I left Iran because if somebody from Afghanistan did something stupid there, all Afghans were blamed for it. When I arrived in Sweden, I knew right away – this is the best country in the world! I was given a room, a bed and a place in school. Now, it hurts me deeply to see the same way of thinking – that all Afghani refugees are violent – beginning to spread here.”

The EKF gives a voice to young refugees who arrived in Sweden without their parents. It relies largely on volunteers. It is kept extremely busy by local authorities and other official agencies, as well as by children who have just arrived in Sweden and others who have been here for some time. Enquiries are flooding in, and the EKF is invited to more meetings than it can possibly attend.

Co-founder Hamza Ibrahim has been the chairperson for the last year. He says that, while many organisations possess competences in dealing with refugees, it is still important for young unaccompanied refugees to take the initiative and organise themselves. At the moment, the EKF has five local groups in Sweden, and plans to expand its activities as soon as this is financially viable.

“We are the target group; we have direct experience of what it’s like to arrive alone in a new country as a young person. Volunteers and other organisations have different – and important – competences, but we know the reality of the situation,” Hamza Ibrahim explains.

The EKF runs Otto, a social hub in Malmö city centre, where people who arrived in Sweden as unaccompanied young refugees are welcome, no matter how long they have been in the country. It runs a busy programme every day, with groups for girls, study groups, language

### FACTS

**Number of unaccompanied children (under 18) applying for asylum in the Nordic countries 2015**
- Iceland – 5
- Norway – 5,297
- Finland – 3,024
- Denmark – 2,068
- Sweden – 35,369
More statistics: www.norden.org/fakta

**DO RIGHTS!**

As part of its Strategy for Children and Young People, the Nordic Council of Ministers supports self-organisation and participation in the democratic process based on the abilities, needs and interests of children and young people.
givning och många olika sorts idrott. En stor del av verksamheten genomförs i samarbete med andra organisationer från det civila samhället, studieförbund och idrottsföreningar.

Föreningen jobbar mycket med att söka upp nyanlända barn på boenden för att informera, vara förebilder och ge stöd. Genom att utbilda och ge metoder för engagemang vill förbundet både inspirera och ge konkreta verktyg.


Hamza Ibrahim beskriver verksamheten som ett gräsröttsinitiativ som tror på folkbildning. De startar studiecirklar på boenden för ensamkommande i hur det fungerar att registrera och driva en förening i Sverige. Att förbundet arbetar med ungas egen organisering är ingen slump. Hamza Ibrahim berättar om forskning som visar att de som engagerar sig i föreningslivet har större chans att integrera sig bra och snabbt i samhället.


Samtidigt som verksamheten är uppskattad och efterfrågado, saknas det inte utmaningar i arbetet.

– Många, särskilt de som just har kommit, har det jobbigt. Det är inte länge sedan de var på flykt, och de väntar ofta på besked. Ofta känner de sig maktslösa, känner att de saknar makt över sitt eget liv. Vi försöker stöta och hitta de små enkla sakerna som de kan börja med.

Organisationen möter också motstånd i form av rasism. Hamza Ibrahim beskriver hur både inkorgen i mailen och förbundets Facebooksida drar till sig kommentarer och hot.

– Det handlar om en antidemokratisk rörelse. De försöker skrämma samhället och polarisera. Vi brukar inte lyssna, men ibland blir det för mycket, berättar Hamza Ibrahim och fortsätter:


Det senaste året har förbundets arbete för att påverka den formella delen av mottagandet för ensamkommande flyktingbarn förstärkts. Med direkt erfarenhet av många av de frågor som diskuterats i media och i politiken vill förbundet ge en röst åt de ensamkommande själva. Och särskilt fokus ligger på den första tiden i det nya landet.

Hamza Ibrahim tar sig själv som exempel. Under sin vänsetid hade han stöd av ett bra boende, trygghet och personal som hjälpte till med läxläsning under sena kvällar. Efter sex månader började han i vanlig gymnasieklass och idag läser han till socionom på Malmö Högskola.

**DO RIGHTS!**

**Artikel 15 FN:s konvention om barnets rättigheter**

"Konventionsstaterna erkänner barnets rätt till förreningsfrihet och till fredliga sammankomster."

Rätten att organisera sig ingår i deklarationen om de mänskliga rättigheterna såväl som i konventionen om barnets rättigheter, men i många länder är den långt ifrån självl. Stöd från både det offentliga och det övriga civila samhället är en viktig utgångspunkt för att skapa långsiktiga förutsättningar för organisationen och dess positiva effekter.
teaching, advice on asylum applications and many types of sport. Many of the activities are organised in conjunction with other bodies, such as educational associations and sports clubs.

The EKF puts a great deal of effort into visiting new arrivals wherever they are currently staying, in order to offer support and information and act as positive examples. The EKF aims to teach young people essential life skills and inspire them to get involved.

“They are happy to see us and often consider us as role models, because they can easily identify with us. They listen to us; they ask us about everything under the sun. Many of them just need to talk.”

Hamza Ibrahim describes the EKF as a grassroots initiative, based on a belief in the power of education. It sets up discussion groups in areas where refugee children live, in order to teach others how to set up, register and run their own associations. The focus has consciously been on encouraging young people to self-organise. Hamza says that studies have shown that young people who get involved in associations have a better chance of quick and positive integration.

“We want to show the way. We can help forge contacts, for example with local authorities and social services, and take care of the official and administrative aspects. Then it’s up to them to get their activities off the ground.”

Their work is greatly appreciated and in demand, and there is certainly no shortage of challenges.

“Many, especially new arrivals, find it hard. It’s not long since they fled, and they are often waiting for news. Often they feel helpless and that they have no control over their own lives. We offer support and try to help them start to make small changes.”

However, the organisation has also encountered resistance and open racism. Hamza Ibrahim describes how the EKF’s e-mail inbox and Facebook page attract negative comments and threats.

“We’re talking about anti-democratic forces who feed on fear and polarisation. We don’t usually pay them any heed, but sometimes it gets too much. We put so much into this, we work so hard. And then you open the e-mail and encounter so much hostility – it can be difficult to take. But it’s fine. We support each other and file police reports if necessary.”

In the last year, the EKF has made even greater efforts to change the way in which unaccompanied refugee children are received in the country. The members have direct experience of many of the questions raised by politicians and in the media. EKF seeks to give a voice to unaccompanied refugee children, particularly during the period just after arrival.

Article 15 of the UN Convention on the Rights of the Child

“States Parties recognize the rights of the child to freedom of association and to freedom of peaceful assembly.”

The right to organise is part of the Declaration of Human Rights, but in many countries it is not considered self-evident. Support from governments and civil society is an important foundation on which to build the long-term conditions that allow for organising and pave the way for positive outcomes.

DO RIGHTS!


Ensamkommandes förbund ser också framåt och vill på sikt utöka verksamheten till de andra nordiska länerna.

– Jag har vänner från mitt hemland i Norden och jag känner ett ansvar för att göra något också för dem. Vi vill vara med och stötta liknande verksamhet som vår i fler länder, kanske också i Europa.

Ordet ansvar återkommer i beskrivningen av drivkrafterna bakom engagemanget i Ensamkommandes förbund. Att ha inflytande över sitt eget liv, men också över andra delar i samhället är en rättighet i barnkonventionen, liksom rätten att bilda föreningar och hålla möten. Genom information och utbildning jobbar Ensamkommandes förbund med att förverkliga de rättigheterna.


Tillbaka till föreläsningssalen i Malmö. Jafar Akrami avslutar sin föreläsning som till stor del har handlat om de fördömar han och hans vänner möter.

– Alla är inte samma, alla är olika. Och vi kommer kämpa med all kraft vi har för att visa det.

"Ensamkommandes förbund är en viktig röst just för många ensamma unga, långt från familj och tidigare sociala nätverk. Jag fick möjlighet att medverka när några av dem tog studenten i somras – en upplevelse som var en av årets höjdpunkter, med mycket värme och gemenskap."

Katrin Stjernfeldt Jammeh, Kommunstyrelsens ordförande, Malmö stad

**FACTS**

Läs mer:
ensamkommandesforbund.se
Hamza Ibrahim speaks from experience. After he arrived, he was given a home where he felt secure and had access to staff who helped him with his homework late into the night. After six months, he was able to attend an ordinary upper-secondary class. He is now studying social work at Malmö University.

“Without such a good start, I wouldn’t have integrated as quickly. The reception I received, right from the very first day, was inspiring and helpful. I want others to have the same opportunities I had.”

However, Hamza Ibrahim reports that, in many cases, the reception process did not operate properly in autumn 2015. Through its contact with local councils and the Swedish Migration Agency, the EKF maintains a dialogue about refugee reception and the nature of the asylum process. He stresses that it is vital that the dialogue with official bodies also involves people who have personal experience.

In the long term, the EKF looks forward to expanding its activities to other Nordic countries.

“Friends from my home country have come to the Nordic Region, and I feel a responsibility to help them, too. We want to support similar initiatives in the other Nordic countries, possibly also elsewhere in Europe.”

The word “responsibility” occurs regularly in members’ descriptions of why they are so committed to the EKF. According to the UN Convention on the Rights of the Child, children have the right to influence their own lives as well as other parts of society, and to set up associations and hold meetings. It is precisely those rights that the EKF seeks to exercise.

“The word ‘influence’ means a lot to me,” Hamza Ibrahim explains. “We started the EKF to exert influence. My task now – representing young people who come unaccompanied to Sweden – is huge. It’s my responsibility to do what I can to help improve things.”

Back in the hall in Malmö, Jafar Akrami finishes his lecture, much of which has revolved around the prejudices he and his friends encounter.

“Everybody is not the same, everybody is different. We will do everything we can to show this.”

FACTS

Read more:
ensamkommandesforbund.se
Adults are older, so perhaps they know more. But they are not children, so they don’t think the same way.
På Åland har Rädda Barnen och Mariehamns stad samarbetat kring höringa av barn inför framtagandet av stadens nya delgeneralplan. Några av framgångsfaktorerna är att projektet är ett samarbete mellan civilsamhället och staden, att konsultationer med barn gjordes i ett mycket tidigt skede av processen och, inte minst, att barnen och deras åsikter bemötes på ett respektfullt sätt.

– De har ju bjudit in oss för att vara med och påverka, så nog tror jag att de kommer att lyssna till vad vi har sagt, säger Emilia Selander, en av eleverna i årskurs 6 i Ytternäs skola som har deltagit i arbetet.


Men ändå möter arbete med att involvera barn ofta motstånd från de vuxna. Danielle Lindholm menar att motståndet kan handla om fördömar, okunskap, ovana eller att man inte vill ge över makt till barn och unga. Det kan

**DO RIGHTS!**

Danielle Lindholms 6 framgångsfaktorer

1. En stark vilja från högsta ledningen, till exempel genom en antagen strategi eller ett principbeslut.
2. Ansvariga tjänstemän har vilja och resurser att genomföra arbetet.
3. Utförare med hög barnkompetens inklusive ett positivt förhållningssätt. Ingen behöver kunna allt men sammantaget ska det finnas personer i gruppen som har sakkunskap i frågan och personer som har kunskap i att höra barn.
4. Tydlig tidsplan för förberedelser, genomförande och återkoppling.
5. Använd de nätverk som finns, både inom och utanför organisationen. Ta hjälp av organisationer, landskap eller andra aktörer som har jobbat med motsvarande tidigare. Låt inte arbetet bero på kompetensen hos en eldsjäl.
In Åland, as part of work on a new development plan for the town centre of Mariehamn, Save the Children and Mariehamn Council have been working together and listening to what local children have to say. The success criteria for the project is that it is done in co-operation between civil society and the local authority, that consultations with children are incorporated at a very early stage of the process and, in particular, that the children are listened to and due respect is paid to their views.

“They asked us to take part and have our say, so I think they’ll take our views into account,” says Emilia Selander, a sixth-grade pupil in Ytternäs School.

Child-impact assessments are an important part of the work of Save the Children Åland. Project manager Danielle Lindholm has visited all 16 local authorities to provide guidance and checklists on how to conduct a basic child-impact assessment. According to Danielle Lindholm, it is important not to be over-ambitious in order to get the work started. The local council staff have made good use of the checklists. Save the Children sees this an important first step in initiating dialogue about how local government guarantees children’s rights, and the organisation is now pushing hard for the introduction of full-scale child-impact assessments.

A child-impact assessment involves mapping and analysing the consequences for children of a decision or process. The method is recommended by the Geneva-based UN Committee on the Rights of the Child, which has drawn up guidelines for how they should be conducted. One of the important principles is that the children affected by a decision should always be consulted on it.

“When working with children’s rights, it is never enough to just consider the adult perspective,” Danielle Lindholm stresses. “You can’t work on the basis of the children’s perspective unless you consult children and young people. This is a basic prerequisite for understanding what they see, feel and want.”

And yet efforts to involve children often encounter considerable resistance from adults. Danielle thinks that this may be due to prejudice, ignorance, habit or reluctance to cede power to children and young people. Or it

**Danielle Lindholm’s six success criteria**

1. Strong lead from senior management, e.g. by adopting a strategy or making a decision in principle.
2. The staff responsible for the assessment must have the will and resources to do the work.
3. Assessments must be conducted by people who know how to speak to children and who have a positive attitude. No single individual needs to be capable of doing everything, but the group must include people with professional knowledge and experience of consultations involving children.
4. Clear timetable for preparations, implementation and feedback.
5. Use existing networks, both inside and outside the organisation. Accept help from other organisations, government or other stakeholders who have done similar work in the past. Don’t let the work be dependent on one enthusiastic individual.
6. Dare to try! Things may go wrong – but that’s no argument for not trying. The first time you do something it is rarely perfect.
också handla om att de vuxna inte ser på vilket sätt arbetet eller beslutet påverkar barn och unga. Hon betonar att det motstånd som finns sällan handlar om illvilja.

– Alla vill väl! Jag har inte träffat någon som har sagt att de inte vill verka för barnets bästa. Men det räcker inte med välvilja. Att jobba för barnets bästa kräver processer i flera steg, de vuxna måste ha kunskap och barnen måste själva vara med.


– Det har varit jättebra att kunna få stöd av Rädda Barnen. I Mariehamns stad har vi pratat mycket om hur vi kan genomföra medborgardialoger generellt. I det här projektet har vi fått metoder och hjälp, och arbetat fokuserat med målgruppen barn, som ofta är åsidosatt.

Barn från stadens elevråd bjöds in till stadsvandring och workshop om framtidens Mariehamn. De har diskuterat olika platser i staden, vad som är bra och vad som skulle kunna göras bättre.


Barnens åsikter ska nu sammanställas, lämnas över till stadsarkitektkansliet och finnas med i det fortsatta arbetet med delgeneralplanen. Det viktiga arbetet med återkoppling till barnen kommer fortsätta under året, och det kommer också att bli fler träffar.

– I början när vi gick stadsvandringen kändes det ovant, att tänka och skriva ner vad som var bra och dåligt. Men på slutet av stadsvandringen kändes det naturligt. Och nu har jag börjat fundera mer på hur det funkar, hur de jobbar i stadshuset till exempel, säger Emilia Selander.

– Vuxna tänker nog mer att ”hur gör vi det här bekvämt för oss”, dom kanske inte tänker lika mycket på barnen som vi gör. Lite av det som vi har tänkt på kanske inte dom har tänkt på.

Valter Sundberg fyller i:

– Vuxna är äldre så dom kanske har mer kunskap, men dom är inte själva barn så då tänker dom kanske inte på samma sätt.

**3 vanliga fällor**

Glömmer barnen. En barnkonsekvensanalys utan att de barn som berörs indirekt eller direkt har fått komma till tals är ingen fullständig barnkonsekvensanalys.

För sent. Ett vanligt misstag är att barn tas in i processen när den är klar eller nästan klar, t.ex. för att ge synpunkter på två färdiga alternativ.

Ingen återkoppling. Barnen som deltar och delger sina åsikter och synpunkter har rätt att veta vad som har hänt med det de sagt: vem har beaktat det, på vilket sätt, vad har gjorts, vad har inte gjorts och vad händer nu.
The children’s views are now being compiled and passed to the planning department. They will form part of the ongoing work on the local development plan. The important work of providing feedback to the children will continue this year, and there will also be more meetings.

“At first, as we were walking around, it felt strange to think about the town and write down what was good and bad. But by the end, it felt natural. Now I’ve started to think more about how the town works and what the council does,” says Emilia Selander. “When adults think about how to make the town more pleasant, they perhaps don’t think about what children want. Maybe we’ve thought about things they haven’t.”

“Adults are older, so perhaps they know more. But they’re not children, so they don’t think the same way,” adds Valter Sundberg.

May be due to adults simply being unaware of how their work or decisions affect children and young people. However, she stresses that it is rarely a matter of ill-will.

“Everybody wants to do the right thing! I’ve never met anybody who says they don’t want to do what’s best for children. But goodwill isn’t enough. Doing what’s best for children is a multi-step process. Adults need to be clear about what it is that they are doing, and children have to be involved.”

When work on the new development plan for Mariehamn centre began, the local council decided to conduct a child-impact assessment. Save the Children offered its support, including advice on methods of conducting dialogue with children. The planning department, the local administration and Save the Children planned and prepared the process together. Terese Flöjt, who is responsible for Mariehamn Council’s dialogue and engagement programme, is delighted with how it has all worked out.

“It has been great to have Save the Children on board,” she says. “We have often discussed engagement strategies in general, here in Mariehamn. This project – which focuses on children, an often-ignored target group – has been extremely helpful, we have learned a lot about our methods.

Members of student councils from schools in the town were invited to go on walking tours and to attend workshops on local development. They have discussed different aspects of the town, what works and what could be improved.

“It feels good to be involved and to think about how the town might change,” reports Valter Sundberg, a fifth-grade pupil at Ytternäs School. “We talked, for example, about designated places for smokers, because otherwise the town smells – and it’s not nice. And we talked about places where we feel safe. It isn’t nice going out at night, when all the drunks are out and about.”

Three common pitfalls

Forgetting the children. A child-impact assessment that fails to listen to the views of the children who are directly or indirectly affected is not a proper one.

Too late. A common mistake is that children are not brought in until the process is finished or almost finished, e.g. to give their views on two alternatives.

No feedback. The children who take part and communicate their opinions and points of view have the right to know what happens next: who takes their views into consideration and in what way, what has been done, what has not been done and what is happening now.
Både Danielle Lindholm och Terese Flöjt pekar på likheten med medborgardialog i allmänhet. Det handlar inte bara om hur man hanterar små barn eller äldre barns åsikter, utan om hur man hanterar människors åsikter i allmänhet.

Bemötandet av barnen har varit i fokus i arbetet. Till exempel har man varit noga med att äta riktig lunch tillsammans med barnen på restaurang, att alltid ta barnen i hand och presentera sig och att självklart bemöta barnens åsikter med respekt. Viktiga steg, som barnen också nämner som positiva i sina utvärderingar. Terese Flöjt berättar också att barnen var mycket fokuserade och ivriga att delge sina synpunkter. Hon tror att det bland annat beror på att barn i allmänhet är ovana vid att bli lyssnade till på det här sättet. En uppfattning som bekräftas av barnen själva.

– Det bästa har varit att vara med och sälja vad man tycker ska förbättras, att få chansen att sälja vad man tycker. Jag tycker vuxna är ganska bra på att lyssna, men det händer ju inte så ofta att vi till exempel får prata med politiker om vad vi tycker, säger Maria Sandelin i årskurs 6 i Ytternäs skola.

Terese Flöjt från Mariehamns stad betonar att det viktigaste är att våga sätta igång.


**DO RIGHTS!**

**Elevrådet i Ytternäs skola tipsar om bra sätt att höra barn**

- Det ska vara roligt! Inte för mycket arbete utan också kul.
- Ungefär 10 punkter är lagom, det är svårt att kunna tycka till om jätte-många saker på en gång.
- De vuxna måste vara positiva och ställa frågor. Inte bara säga att alla våra idéer är omöjliga.
- Det är viktigt att inte först bjuda in och sedan inte göra något alls.
- De vuxna måste visa att de lyssnar och försöker gå vidare med förslagen.
- Viktigt att de vuxna verkligen försöker och gör sitt bästa.
Both Danielle Lindholm and Terese Flöjt point out the similarities with the local authority’s dialogue and engagement activities with adults. It is not just about taking the views of small children or older children into account, but about how we deal with people in general.

Attention was also paid to how the children were treated during the process. For example, they always ate decent lunches with the adults in restaurants, and the adults always shook the children’s hands, introduced themselves properly and, of course, treated their views with respect. These are important details, which the children also identify as positives in their evaluations. Terese Flöjt also reports that the children were highly focused and keen to communicate their thoughts. Partly, she thinks, because they are not used to being listened to in this way. The children confirm this.

“**The best part is being involved and saying what I think needs improving, having the chance to say what I think. I think adults are quite good at listening, but we don’t often get to tell politicians what we think,**” says Maria Sandelin, sixth-grade pupil at Ytternäs School.

Terese Flöjt stresses that the most important thing is to dare to take the first step.

“**I think a lot of people feel it is going to be difficult and strange. The very concept of a child-impact assessment sounds long and convoluted. But the actual consultation part is really quite simple. What is a bit more difficult is, of course, how you analyse and make use of what the children had to say. That is the next challenge.**”

---

**DO RIGHTS!**

**Ytternäs School Student Council’s tips on consulting children**

- It should be fun! Not too much work — it has to be fun as well.
- Identify roughly 10 points, it’s difficult to have an opinion on lots of issues at once.
- The adults must be positive and ask questions, not just write off all of our ideas as impossible.
- Don’t invite children then ignore what we say.
- The adults must show that they are listening and will try to do something with our ideas.
- It is important that the adults really try to do their best.
“It’s easy to have faith in the future when there are so many good young people,” an elderly man said to me a few weeks ago. After reading this book, I can but agree. Because we who are young are the future. We are the doctors, peacemakers, researchers and politicians of the future. But we are also potentially the criminals, extremists, substance abusers and underdogs, too. That’s why it’s so important to engage young people directly, to steer them in the right direction from the very beginning. That’s why we need organisations like the ones depicted in this book.

More and more young people feel that they don’t really fit in, that they’re on their own. They feel that their opinions are ignored, that they have no influence on what happens to them. Often, when people are excluded, they seek the company of others in the same situation. Society has let them down, so why would they want to give anything back?

That’s why it’s more important than ever to see the person behind the bruised exterior, to create new and better communities with room for everyone. We live in an era of great uncertainty and fear, and if we want the future to be different then it’s extremely important to take good care of those who will lead it.

Fortunately, the Nordic countries have many driving spirits who are working day and night to ensure that children’s rights are fulfilled – everyone from the pros of the Change Factory in Norway to the Children’s Panel in Denmark and the People’s Constitution in Iceland. What all of them have in common is that they are working to build a better society for the citizens of the present and the future.

I hope that this book will inspire young people, those who work with young people or have children of their own – but also people who fit none of these categories yet. All of these organisations are positive, living examples of the importance of child and youth engagement. It’s vital that someone is there to listen to young people – and help them lead the way.

Jenny Westrum-Rein
Junior counsellor for youth participation and freedom of expression
URO (Youth Rights Organ), Plan International Norway
References

Publications on child and youth participation

Children and Young People in the Nordic Region – a cross-sectoral strategy for the Nordic Council of Ministers 2016–2022
www.norden.org


CRC General Comment No 12. The right of the child to be heard. CRC/C/GC/12, (2009)


Landsdown, Promoting children’s participation in democratic decision-making, UNICEF (2001)


Roger Hart, Children’s Participation: From Tokenism to Citizenship. UNICEF (1992)

Englundh, Barnets bästa i främsta rummet. Liber (2009)


Denmark


BØRN OG MEDIER En undersøgelse af børnehavebørns opfattelser af og brug af tablets og medieplatforme, Børnerådet 2015

The Faroe Islands


Finland

Kiiakoski mfl, Youth participation in Finland and in Germany, The Finnish Youth Research Network (2010)

Greenland


Iceland

The report from the project will be published on www.stjornlogungafolksins.is

Norway


Sápmi

Bergman, Queering Sápmi: Samiska berättelser bortanför normen (2013)

Sweden

Lingegård & Gabriel Skarrie, Föreningsliv som integration, University of Lund (2015)


Möller, Integration genom föreningsliv, University of Umeå (2010)

Åland

Ungdomspolitiskt program för landskapet Åland, dnr ÅLR 2014/2112, (2014)
Appendix 1

The Ladder of Participation

8. Child-initiated, shared decisions with adults
7. Child-initiated and directed
6. Adult-initiated shared decisions with children
5. Consulted and informed
4. Assigned but informed
3. Tokenism
2. Decoration
1. Manipulation

Source:
Rogert Hart, Children’s Participation: From Tokenism to Citizenship (1992)
Appendix 2
Pathways to Participation


**LEVELS OF PARTICIPATION**

5. Children share power and responsibility for decision-making.

**OPENINGS**

Are you ready to share some of your adult power with children?

**OPPORTUNITIES**

Is there a procedure that enables children and adults to share power and responsibility for decisions?

**OBLIGATIONS**

Is it a policy requirement that children and adults share power and responsibility for decisions?

4. Children are involved in decision-making processes.

Are you ready to let children join in your decision-making processes?

Is there a procedure that enables children to join in decision-making processes?

Is it a policy requirement that children must be involved in decision-making processes?

3. Children’s views are taken into account.

Are you ready to take children’s views into account?

Does your decision-making process enable you to take children’s views into account?

Is it a policy requirement that children’s views must be given due weight in decision-making?

2. Children are supported in expressing their views.

Are you ready to support children in expressing their views?

Do you have a range of ideas and activities to help children express their views?

Is it a policy requirement that children must be supported in expressing their views?

1. Children are listened to.

Are you ready to listen to children?

Do you work in a way that enables you to listen to children?

Is it a policy requirement that children must be listened to?

**START HERE**
Do Rights!
Nordic perspectives on child and youth participation

“The Nordic Region must be the best place in the world for children and young people”

This is the vision of the Nordic Council of Ministers’ strategy for children and young people in the Nordic Region. This publication aims to inspire administrative bodies, organisations, individuals and others to recognise their opportunities and responsibilities. Participation in society and having influence over one’s own life is not only a right for boys and girls, young women and men, but it also leads to better decision-making, more engaged citizens and a more inclusive society.